

Portable DVD Player

Istruzioni per l'uso



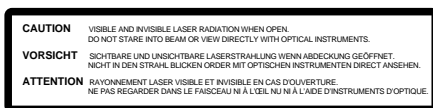
PBD-V30

AVVERTENZA

Per evitare il pericolo di incendi o di scosse elettriche, non esporre il lettore alla pioggia o all'umidità.

La presa di rete deve essere installata vicino all'apparecchio e deve risultare facilmente accessibile.

La targhetta è posizionata nella parte inferiore.




Questa etichetta è posta sul fondo.

Direttiva: Direttiva EMC 89/336/CEE,
92/31/CEE
Direttiva per la bassa tensione
73/23/CEE, 93/68/CEE

Il cavo Audio/Video in dotazione per le interferenze deve essere usato con l'apparecchio per rispettare le limitazioni relative ai dispositivi digitali, conformemente a EN 55013.

Complimenti!

Grazie per aver acquistato questo lettore DVD portatile Sony. Prima di utilizzare il lettore, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per un riferimento futuro.

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, il simbolo della doppia D , PRO LOGIC e AC-3 sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Indice

Questo lettore è in grado di riprodurre i seguenti dischi 4

Informazioni su questo manuale 8

Operazioni preliminari

Disimballaggio 9

Collegamenti globali del sistema 11

Predisposizione necessaria prima dell'uso del lettore 13

Operazioni di base

Riproduzione di un DVD VIDEO 14

Riproduzione di un CD/VIDEO CD 22

Altre operazioni

Riproduzione ripetuta (riproduzione ripetuta) 30

Riproduzione in sequenza casuale (riproduzione in ordine casuale) 34

Creazione di un programma personalizzato (riproduzione programmata) 35

Ripresa della riproduzione dal punto in cui si è arrestato un disco (riprendi riproduzione) 38

Modifica dell'audio 40

Uso dei sottotitoli 41

Come cambiare l'angolo 43

Come evitare la pressione accidentale dei tasti 44

Uso del blocco batteria ricaricabile 45

Uso dell'amplificatore audio 49

Impostazioni e regolazioni

Impostazioni di base (INITIAL SETUP) 52

Limitazione della riproduzione per i minori (protezione) 56

Altre informazioni

Precauzioni 60

Note sui dischi 62

Caratteristiche tecniche 63

Guida alla soluzione dei problemi 65

Glossario 69

Funzione di autodiagnostica 71

Indice per le parti e i comandi 72

Lista codice lingua 77

Lista delle voci del menu INITIAL SETUP 79

Indice analitico 80

Questo lettore è in grado di riprodurre i seguenti dischi

DVD VIDEO



VIDEO CD



AUDIO CD (CD-DA)



Riproduzione di un CD-R

È possibile riprodurre un CD-R registrato con un VIDEO CD o un AUDIO CD. Tuttavia, in base al CD-R, la riproduzione può non essere possibile.


Non si possono riprodurre i seguenti dischi:


- DVD-ROM
- CD-ROM
- PHOTO CD
- CD EXTRA (sezioni dati)

Si può riprodurre un disco registrato con il sistema di colore PAL o NTSC. Vedere pagina 13.

Note sui dischi DVD VIDEO

Codice regione dei DVD VIDEO riproducibili

Le indicazioni del codice regione quale  vengono riportate su alcuni DVD VIDEO per indicare il tipo di lettore in grado di riprodurre i dischi.

A meno che "2" sia incluso nelle indicazioni o che  venga riportato sui DVD VIDEO, non è possibile riprodurre i dischi su questo lettore. Se si cerca di riprodurre DVD VIDEO che non riportano le indicazioni di cui sopra, sullo schermo del televisore apparirà il messaggio "PLAYING THIS DISC PROHIBITED BY AREA LIMITS".

A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non venga fornita alcuna indicazione del codice regione, anche se la riproduzione del DVD VIDEO non è possibile a causa dei limiti per l'area.

Nota sulle operazioni di riproduzione dei DVD VIDEO e dei VIDEO CD




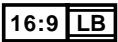

È possibile che alcune operazioni di riproduzione dei DVD VIDEO e dei VIDEO CD vengano fissate di proposito dai produttori software. Dato che questo lettore riproduce DVD VIDEO e VIDEO CD conformemente al contenuto del disco che i produttori di software hanno sviluppato, è possibile che alcune funzioni di riproduzione non siano utilizzabili. Fare riferimento anche alle istruzioni in dotazione con i DVD VIDEO o i VIDEO CD.

Logo dei DVD VIDEO

Di seguito vengono riportati i logo sui dischi o sulle custodie dei DVD VIDEO. Questi contrassegni mostrano il contenuto o le funzioni disponibili.

Su alcuni DVD VIDEO non sono riportati questi contrassegni anche se queste funzioni sono utilizzabili.

Per maggiori dettagli sui contrassegni, fare riferimento alle istruzioni del disco DVD VIDEO.

Logo	Significato
	Il numero dei brani audio
	Il numero di sottotitoli
	Il numero di angoli
	Il rapporto di formato dell'immagine
	Il codice regione

Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione del copyright che è protetta da rivendicazioni di criterio di alcuni brevetti americani e di altri diritti di proprietà intellettuale di Macrovision Corporation e di altri proprietari di diritti. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per l'impiego casalingo e per altri impieghi di visione limitata, fatto salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision Corporation. Non è consentito lo smontaggio o la progettazione inversa.

Note sui VIDEO CD con funzioni PBC (controllo della riproduzione)

Questo lettore è conforme con gli standard per la Ver. 1.1 e la Ver. 2.0 dei VIDEO CD. In base al tipo di disco si possono usare due tipi di riproduzione.

Tipo di disco	È possibile
VIDEO CD senza le funzioni PBC (dischi Ver. 1.1)	Riprodurre video (immagini in movimento) come pure brani musicali.
VIDEO CD con funzioni PBC (dischi Ver. 2.0)	Riprodurre il software interattivo usando le videate del menu visualizzate sullo schermo del televisore (riproduzione PBC), in aggiunta alle funzioni di riproduzione dei dischi Ver. 1.1. Inoltre si possono riprodurre fermo immagine ad alta risoluzione, se questi sono inclusi nel disco.

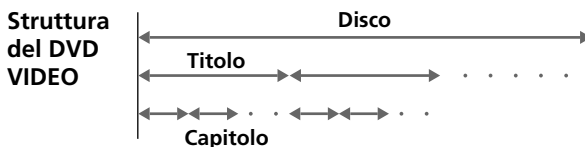
Termini per i dischi

- **Titolo**

Le sezioni più lunghe di una parte di immagine o di brano su un DVD VIDEO; un film, ecc., per una parte di immagine su un software video o un album, ecc. per una parte di brano musicale su un software audio. A ciascun titolo viene assegnato un numero di titolo che ne consente l'identificazione.

- **Capitolo**

Sezioni di una parte di immagine o di brano che sono più piccole dei titoli. Un titolo è composto da diversi capitoli. A ciascun capitolo viene assegnato un numero di capitolo che consente l'identificazione del capitolo desiderato. A seconda del disco, è possibile che non sia registrato alcun capitolo.



- **Brano**

Sezioni di una parte di immagine o di brano su un VIDEO CD o un CD. A ciascun brano viene assegnato un numero di brano che ne consente l'identificazione.

- **Indice**

Un numero che divide un brano in alcune sezioni per identificare meglio il punto desiderato su un VIDEO CD o su un CD. A seconda del disco, è possibile che non sia registrato alcun indice.







- **Scene**

Su un VIDEO CD con funzioni PBC, le videate dei menu, le immagini in movimento ed i fermo immagine sono divisi in sezioni denominate "scene". A ciascuna scena viene assegnato un numero di scena che ne consente l'identificazione.

Informazioni su questo manuale

- Ultimare l'installazione seguendo le procedure della sezione "Operazioni preliminari" (da pagina 9 a pagina 13).
- Per le operazioni di base, vedere "Riproduzione di un DVD VIDEO" (da pagina 14 a 21) e "Riproduzione di un CD/VIDEO CD" (da pagina 22 a 29).
- Per le altre funzioni, vedere da pagina 30 a 51.
- In questo manuale vengono usate le seguenti icone:

Icona	Significato
	Indica che per l'esecuzione dell'operazione si può usare solo il telecomando.
	Indica le funzioni per i DVD VIDEO.
	Indica le funzioni per i VIDEO CD.
	Indica le funzioni per gli AUDIO CD.

Disimballaggio

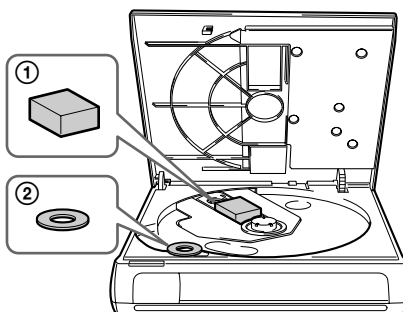
Accertarsi di aver ricevuto i seguenti articoli.

- Cavo audio/video (minipresa stereo × 1 ↔ presa fono × 3) (1)
- Alimentatore CA AC-PBD1 (1)
- Telecomando RM-PBD1 (1)
- Adattatore Scart VMC-91 (1)

ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo lettore, rimuovere i materiali dell'imballaggio (① e ②) dal coperchio anteriore.

- ① Cuscino quadrato nero vicino all'obiettivo.
- ② Anello nero vicino al tasto OPEN.



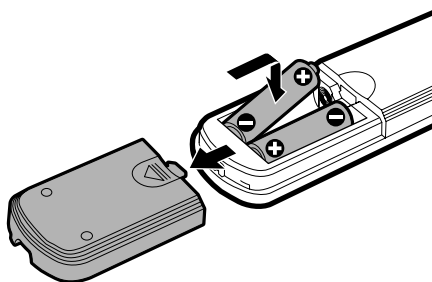
Se si accende il lettore senza rimuovere il materiale di imballaggio, potrebbero sorgere problemi di funzionamento.

Quando sostituire le batterie


Con un uso regolare, le batterie dovrebbero durare almeno sei mesi. Sostituire tutte le batterie con delle batterie nuove quando il telecomando non è più in grado di far funzionare il lettore.

Inserimento delle batterie nel telecomando

Usando il telecomando in dotazione si può azionare il lettore. Inserire due batterie R6 (formato AA) (non in dotazione) abbinando i poli + e - sulle batterie con quelli dello scomparto della batteria.



Note

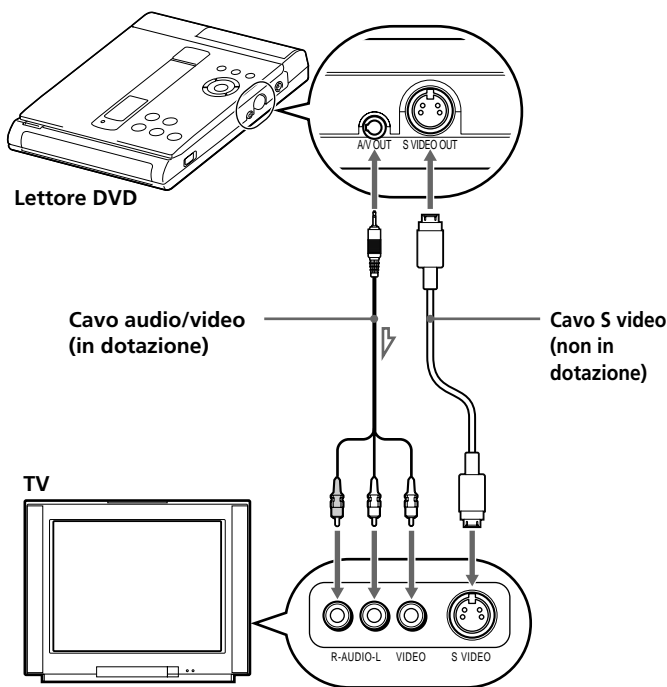
- Se non si usano le batterie in modo corretto, si possono causare danni dovuti a perdite e corrosione. Seguire le seguenti istruzioni:
 - Verificare che la polarità sia corretta.
 - Non usare una batteria nuova con una vecchia e non mischiare diversi tipi di batterie.
 - Non caricare una batteria con elementi a secco.
 - Se non si usa il telecomando per un periodo prolungato di tempo, rimuovere le batterie.
 - In caso di perdite di elettrolita, rimettere le batterie dopo aver pulito il portatile.
- Non esporre il sensore a distanza  alla luce diretta del sole o di altri apparecchi di illuminazione onde evitare di comprometterne il funzionamento.

Collegamenti globali del sistema

In questa sezione vengono descritte le modalità di collegamento del lettore al televisore (con connettori di ingresso audio/video) e/o ad un amplificatore. Non si può collegare questo lettore ad un televisore senza un connettore di ingresso video. **Accertarsi che gli apparecchi vengano spenti prima di effettuare i vari collegamenti.**

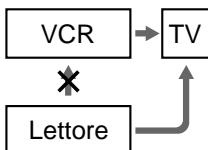
1 Collegamenti globali

Quando si collegano i cavi, accertarsi di accoppiare i cavi con codice colore ai connettori appropriati dei componenti: giallo (video) con giallo, rosso (destra) con rosso, e bianco (sinistra) con bianco. Per evitare brusio e rumore accertarsi di effettuare i collegamenti saldamente.



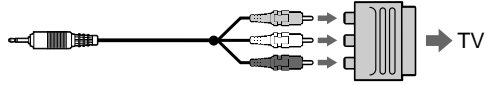
Nota

Non collegare questo lettore ad un videoregistratore. Se si guardano le immagini sul televisore dopo aver effettuato i collegamenti sotto illustrati, è possibile che appaia un disturbo dell'immagine.



Se il televisore dispone di un connettore EURO AV (SCART)

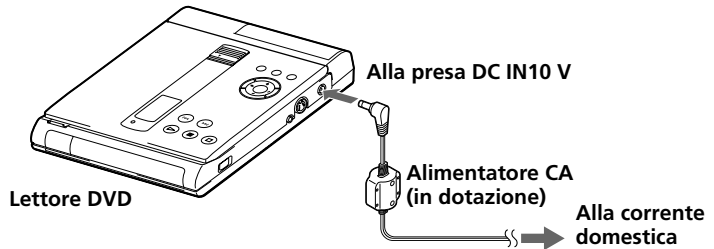
Usare l'adattatore Scart in dotazione.



Se il televisore dispone di un connettore di ingresso S video

Collegare il componente al connettore S VIDEO OUT usando il cavo S video (non in dotazione) al posto del cavo di collegamento video. L'immagine ottenuta sarà migliore.

2 Collegamento dell'alimentatore CA



È possibile fissare il blocco batteria opzionale.

Vedere "Uso del blocco batteria ricaricabile" (pagina 45).

1 Collegare l'alimentatore CA in dotazione a questo lettore e alla corrente domestica.

2 Premere POWER.

L'indicatore POWER si illumina in verde.

Predisposizione necessaria prima dell'uso del lettore

Nota



Questo lettore è conforme al sistema di colore PAL. Quando si riproduce un disco registrato nel sistema di colore NTSC, il lettore emette il segnale video nel sistema di colore PAL.

Per questo lettore sono necessarie alcune predisposizioni iniziali in base al televisore o agli altri componenti da collegare.


Per maggiori dettagli sull'uso del menu, vedere pagina 52.

Per maggiori dettagli su ciascuna voce del menu, vedere le pagine da 53 a 55.

■ Collegamento del lettore ad un televisore normale

Impostare la voce "TV TYPE" della videata "INITIAL SETUP" su "4:3"  (PANSKAN) o "4:3"  (LETTERBOX).

■ Collegamento del lettore a un televisore con schermo in formato 16:9

Impostare la voce "TV TYPE" della videata "INITIAL SETUP" su "16:9" .

■ Collegamento del lettore ad un componente digitale con un decodificatore Dolby Digital incorporato

Impostare la voce "DIGITAL OUT" della videata "INITIAL SETUP" su "DOLBY DIGITAL".

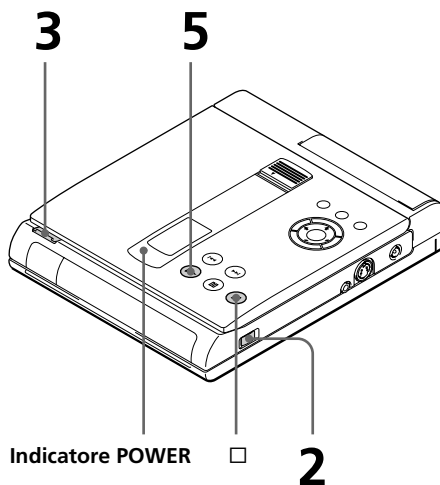
■ Ascolto del suono attraverso gli altoparlanti collegati ad un amplificatore con un connettore digitale, o emissione del suono attraverso un componente digitale quale per esempio una piastra DAT o MD

Impostare la voce "DIGITAL OUT" della videata "INITIAL SETUP" su "D-PCM".

La videata "INITIAL SETUP" include anche altre voci quali per esempio "DVD MENU", "PARENTAL CONTROL", ecc. Per maggiori dettagli, vedere pagina 52.

Per le operazioni di base quali l'uso del lettore, vedere "Riproduzione di un DVD VIDEO" (pagina 14) e "Riproduzione di un CD/VIDEO CD" (pagina 22). Per le altre funzioni, vedere da pagina 30.

Riproduzione di un DVD VIDEO



Se si usa il blocco batteria

Normalmente non è possibile usare il telecomando per accendere il lettore. Comunque, entro 5 minuti di uso del blocco batteria, è possibile usare il telecomando per accendere il lettore.

- 1** Eseguire le impostazioni appropriate sul televisore.
Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video in modo da poter vedere le immagini da questo lettore.

Se si usa un amplificatore

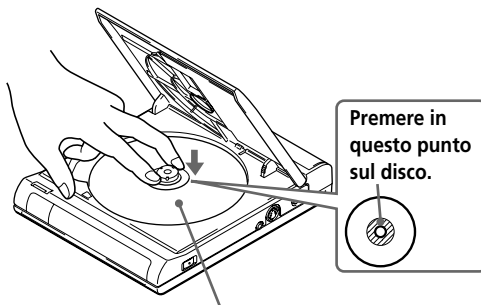
Accendere l'amplificatore e selezionare la posizione appropriata in modo da poter ascoltare il suono da questo lettore.

- 2** Premere POWER per accendere il lettore.
L'indicatore POWER si illumina in verde e il display sul pannello anteriore si illumina.
Se si usa il blocco batteria, il display sul pannello anteriore non si illumina.
- 3** Premere OPEN per aprire il coperchio del disco.

4 Inserire un disco DVD VIDEO.

Quando si inserisce un disco, attenersi a quanto segue.

- Inserire il disco orizzontalmente.
- Spingere leggermente verso il basso con due dita.
- Assicurarsi che il disco scatti in posizione.



Con il lato di riproduzione rivolto verso il basso

5 Chiudere il coperchio del disco, poi premere \blacktriangleright .

Il lettore avvia la riproduzione (riproduzione continua). Regolare il volume sul televisore o sull'amplificatore.

Dopo l'esecuzione del punto 5

Sullo schermo del televisore può apparire un menu DVD o un menu titolo (vedere pagina 18 o 19).

Arresto della riproduzione

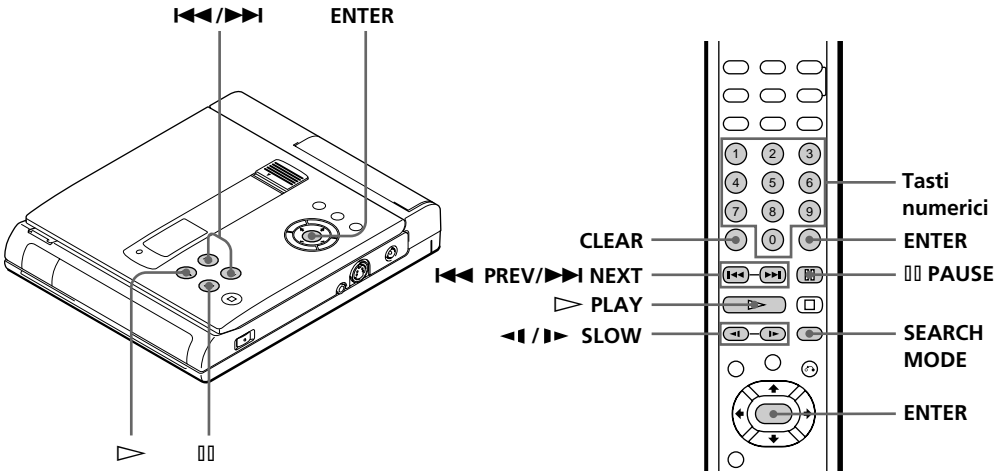
Premere \square .

Note

- Se il disco non è inserito correttamente, potrebbero sorgere problemi di funzionamento.
- L'alimentazione viene disattivata automaticamente ogni volta che,
 - un disco non viene riprodotto.
 - non si aziona il lettore o il telecomando per oltre 30 minuti se si usa un alimentatore CA (10 minuti se si usa il blocco batteria opzionale).

Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il disco.

Vari modi di riproduzione



Cosa sono il titolo e il capitolo?

Verdere pagina 7.

Ad ogni pressione di SEARCH MODE

Sullo schermo del televisore appaiono le voci "TITLE SEARCH", "CHAPTER SEARCH" e "TIME SEARCH".

Nota

In base al DVD VIDEO, può accadere che non si possano eseguire alcune delle operazioni descritte a lato.

Per	Premere
Mettere in pausa	⏸
Riprendere la riproduzione dopo la pausa	⏸ o ▷
Riprodurre al rallentatore	◀ SLOW o ▶ SLOW. Per ritornare al modo di riproduzione continua, premere ▷.
Andare al capitolo successivo/precedente nel modo di riproduzione continua	◀◀ / ▶▶
Selezionare il capitolo	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ripetutamente SEARCH MODE fino a visualizzare "CHAPTER SEARCH" sullo schermo del televisore. 2 I tasti numerici per selezionare il numero di capitolo, poi ENTER.
Selezionare il titolo	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ripetutamente SEARCH MODE fino a visualizzare "TITLE SEARCH" sullo schermo del televisore. 2 I tasti numerici per selezionare il numero di titolo, poi ENTER.

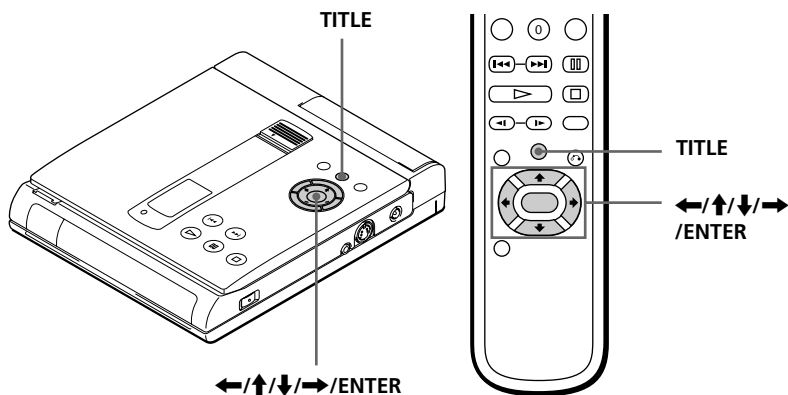
Per	Premere
Individuare un punto utilizzando il codice temporale	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ripetutamente SEARCH MODE fino a visualizzare "TIME SEARCH" sullo schermo del televisore. 2 I tasti numerici per inserire un codice temporale, poi ENTER.
Individuare rapidamente un punto mentre si controlla l'immagine (ricerca)	◀◀/▶▶ e tenere premuto fino all'individuazione del punto. (Durante il modo di ricerca non viene riprodotto alcun suono.)

Se si immette il numero errato

Premere CLEAR, poi il tasto numerico corretto.

Uso del menu titolo

Su un DVD VIDEO, le sezioni lunghe di una parte di immagine o di brano sono divise in segmenti più piccoli. Ciascuno di questi segmenti viene chiamato "titolo". Quando si riproduce un DVD VIDEO contenente diversi titoli, è possibile selezionare il titolo desiderato utilizzando il menu titolo.



Note

- In base al DVD VIDEO, è possibile che non si possa selezionare il titolo.
- In base al DVD VIDEO, le istruzioni in dotazione con il disco possono fare riferimento al "menu titolo" come semplicemente al "menu" o al "titolo". Per questo motivo, "Premere ENTER" nel punto 3 può essere espresso come "Premere SELECT".

1 Premere TITLE.

Sullo schermo del televisore appare il menu titolo. Il contenuto del menu varia da disco a disco.

2 Premere ←/↑/↓/→ per selezionare il titolo che si desidera riprodurre.

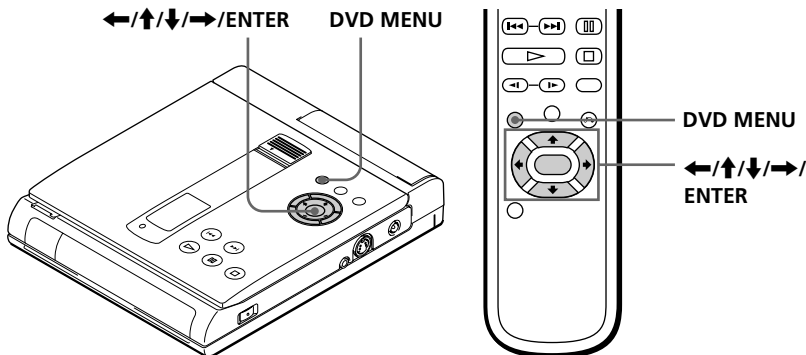
(In base al DVD VIDEO, è possibile che si possano usare i tasti numerici per selezionare il titolo.)

3 Premere ENTER.

Il lettore avvia la riproduzione del titolo selezionato.

Uso del menu DVD

Alcuni DVD VIDEO permettono la selezione del contenuto del disco tramite il menu. Quando si riproducono questi DVD VIDEO, si può selezionare la lingua, i sottotitoli, la lingua per l'audio, ecc. utilizzando il menu DVD.



Nel caso in cui si desiderasse selezionare la lingua per il menu DVD

Modificare l'impostazione usando "INITIAL SETUP" (vedere pagina 52).

Note

- In base al DVD VIDEO, le istruzioni in dotazione con il disco possono fare riferimento al "menu DVD" come semplicemente al "menu". Similmente "Premere ENTER" nel punto 3 può essere espresso come "Premere SELECT".
- In base al DVD VIDEO, è possibile che sullo schermo del televisore non appaia il menu DVD.

1 Premere DVD MENU.

Sullo schermo del televisore appare il menu DVD. Il contenuto del menu varia da disco a disco.

2 Premere ←/↑/↓/→ per selezionare la voce da modificare.

(In base al DVD VIDEO, è possibile che si possano usare i tasti numerici per selezionare la voce.)

3 Premere ENTER.

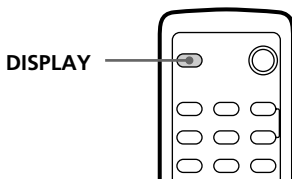
Cos'è l'angolo?
Vedere pagina 43.

Cos'è la lingua per il suono e i sottotitoli?
Vedere le pagine 53 e 54.

Nota
In base al DVD VIDEO, è possibile che alcune informazioni non appaiano sullo schermo del televisore.

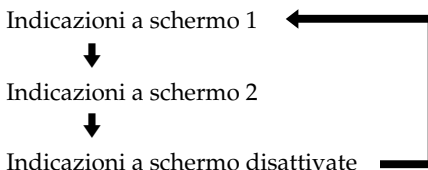
Uso delle indicazioni a schermo

Si può controllare lo stato di funzionamento del lettore e le informazioni del disco utilizzando le indicazioni sullo schermo del televisore.

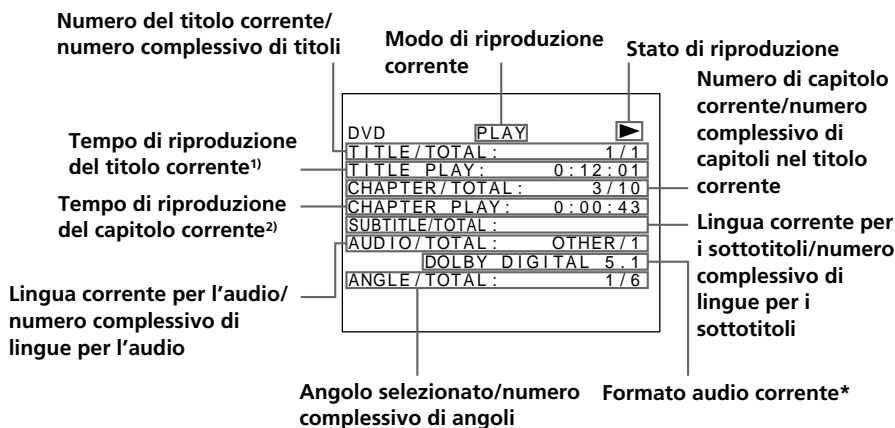


Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione del tasto, le indicazioni a schermo cambiano come segue:



■ Informazioni visualizzate nel modo di indicazione a schermo 1 (2)



* Viene visualizzato "PCM", "MPEG", o "DOLBY DIGITAL". Nel caso di "DOLBY DIGITAL", viene visualizzato il canale del brano in riproduzione.

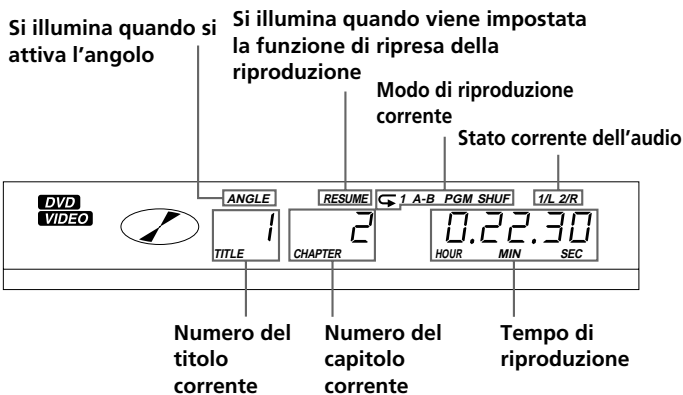
- 1) **Il contenuto della videata cambia conformemente all'impostazione delle indicazioni a schermo:**
- Quando viene selezionato "On-screen display 1", viene visualizzato il tempo di riproduzione del titolo corrente.
 - Quando viene selezionato "On-screen display 2", viene visualizzato il tempo residuo del titolo corrente.
- 2) **Il contenuto della videata cambia conformemente all'impostazione delle indicazioni a schermo:**
- Quando viene selezionato "On-screen display 1", viene visualizzato il tempo di riproduzione del capitolo corrente.
 - Quando viene selezionato "On-screen display 2", viene visualizzato il tempo residuo del capitolo corrente.

■ **Informazioni visualizzate nel modo di disattivazione delle indicazioni a schermo**

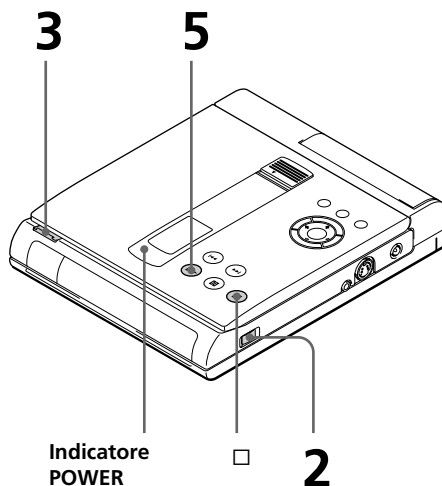
Non viene visualizzata alcuna informazione riguardante le indicazioni a schermo. (Verranno visualizzati altri messaggi, ecc.)

Uso del display sul pannello anteriore

■ **Informazioni visualizzate durante la riproduzione di un disco**



Riproduzione di un CD/VIDEO CD



Se si usa il blocco batteria

Normalmente non è possibile usare il telecomando per accendere il lettore. Comunque, entro 5 minuti di uso del blocco batteria, è possibile usare il telecomando per accendere il lettore.

- 1** Eseguire le impostazioni appropriate sul televisore.
Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video in modo da poter vedere le immagini da questo lettore.

Se si usa un amplificatore
Accendere l'amplificatore e selezionare la posizione appropriata in modo da poter ascoltare il suono da questo lettore.

- 2** Premere POWER per accendere il lettore.

L'indicatore POWER si illumina in verde e il display sul pannello anteriore si illumina.

Se si usa il blocco batteria, il display sul pannello anteriore non si illumina.

- 3** Premere OPEN per aprire il coperchio del disco.

Dopo il punto 5

È possibile che sullo schermo del televisore appaia la videata del menu in base al VIDEO CD. Si può riprodurre il disco in modo interattivo seguendo le istruzioni sulla videata del menu. (Riproduzione PBC, vedere pagina 26.)

Note

- Se il disco non è inserito correttamente, potrebbero sorgere problemi di funzionamento.
- L'alimentazione viene disattivata automaticamente ogni volta che,
 - un disco non viene riprodotto.
 - non si aziona il lettore o il telecomando per oltre 30 minuti se si usa un alimentatore CA (10 minuti se si usa il blocco batteria opzionale).

Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il disco.

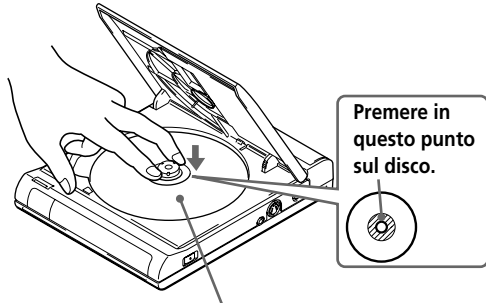
Quando si avvia la riproduzione

Regolare il volume del suono su MIN (livello minimo), poi alzare piano piano il volume.

4 Inserire il disco.

Quando si inserisce un disco, attenersi a quanto segue.

- Inserire il disco orizzontalmente.
- Spingere leggermente verso il basso con due dita.
- Assicurarsi che il disco scatti in posizione.



Con l'etichetta rivolta verso l'alto

5 Chiudere il coperchio del disco, poi premere \blacktriangleright .

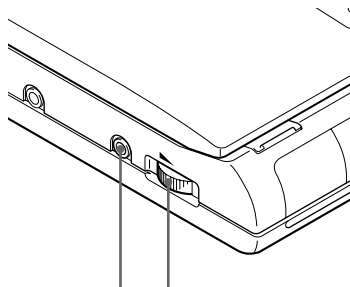
Il lettore avvia la riproduzione (riproduzione continua). Regolare il volume del televisore o dell'amplificatore.

Arresto della riproduzione

Premere \square .

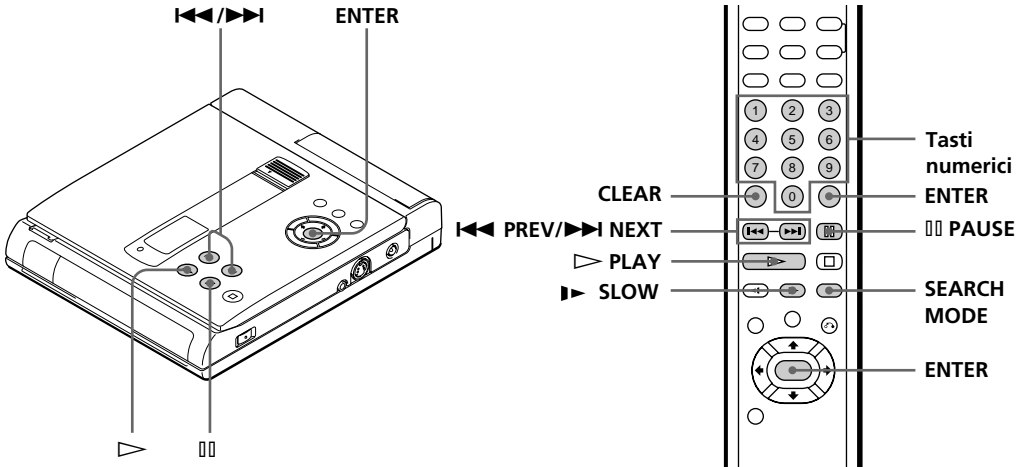
Ascolto attraverso le cuffie

Si può ascoltare il suono dalle cuffie (non in dotazione) dopo averle collegate alla presa PHONES. Per la regolazione del volume audio, ruotare VOL.



Presa PHONES Manopola VOL

Vari modi di riproduzione



Cosa sono il brano, l'indice e la scena?

Vedere pagina 7.

Ad ogni pressione di SEARCH MODE

"TRACK SEARCH", "SCENE SEARCH" e "VIDEO INDEX SEARCH" appaiono sullo schermo del televisore.

Note

- In base al VIDEO CD, è possibile che non si possano eseguire alcune delle operazioni descritte a lato.
- In base al VIDEO CD, è possibile che la scena selezionata non venga avviata.

Per	Premere
Mettere in pausa	⏸
Riprendere la riproduzione dopo la messa in pausa	⏸ o ▷
Riprodurre al rallentatore ¹⁾ (solo per VIDEO CD)	▶ SLOW (solo in avanti). Per ritornare al modo di riproduzione continua, premere ▷.
Passare al capitolo successivo/precedente nel modo di riproduzione continua	◀◀/▶▶
Selezionare il brano	I tasti numerici per selezionare il numero di brano, poi ENTER.
Selezionare la scena prima di avviare la riproduzione di un VIDEO CD con le funzioni PBC e durante la riproduzione PBC (ricerca scena)	1 Premere ripetutamente SEARCH MODE fino a visualizzare sullo schermo del televisore l'indicazione "SCENE SEARCH". 2 I tasti numerici per selezionare il numero di scena, poi ENTER.

Per	Premere
Individuare rapidamente un punto mentre si controlla l'immagine (ricerca)	◀◀ / ▶▶ e tenere premuto fino all'individuazione del punto. (Durante il modo di ricerca non viene riprodotto alcun suono.)

¹⁾ Con la funzione PBC potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione al rallentatore.

Se si immette il numero errato

Premere CLEAR, poi il tasto numerico corretto.

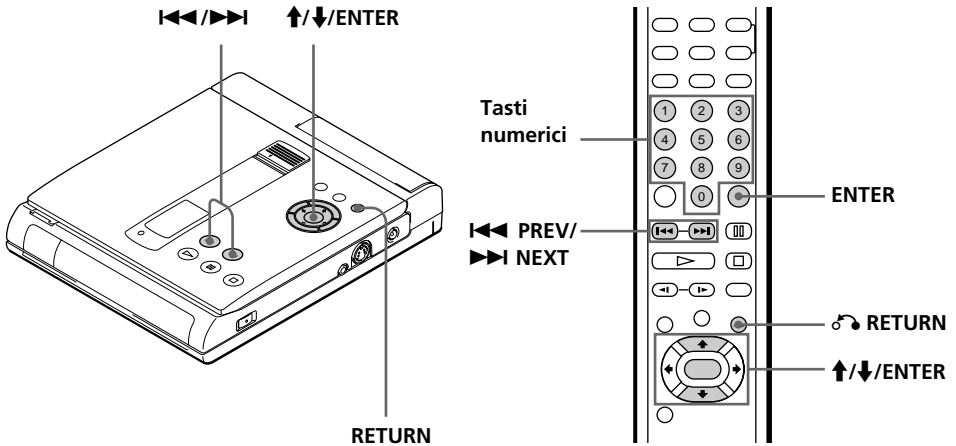


Riproduzione di VIDEO CD con funzioni PBC (riproduzione PBC — solo per i VIDEO CD)

Se si riproducono i VIDEO CD con le funzioni PBC (dischi Ver. 2.0), si possono utilizzare le semplici operazioni interattive, le operazioni con funzioni di ricerca, ecc.

La riproduzione PBC permette di riprodurre i VIDEO CD in modo interattivo, seguendo il menu visualizzato sullo schermo del televisore.

Su questo lettore, usare i tasti numerici, i tasti ENTER, **◀◀**, **▶▶**, **↻** RETURN, e **↑/↓** per la riproduzione PBC.



Se si riproducono VIDEO CD con funzioni PBC

La riproduzione PBC inizia automaticamente.

Nota

In base al VIDEO CD, nelle istruzioni in dotazione con il disco, "Premere ENTER" nel punto 3 può essere espresso come "Premere SELECT".

- 1 Avviare la riproduzione del disco VIDEO CD con le funzioni PBC, conformemente alle procedure descritte dal punto 1 al 5 in "Riproduzione di un CD/VIDEO CD" a pagina 22.
- 2 Selezionare il numero della voce desiderata sulla videata del menu.
Premere **↑/↓** per selezionare il numero della voce o potrebbe non essere i tasti numerici della voce desiderata.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Per le operazioni interattive seguire le istruzioni sulla videata del menu.

Per annullare la riproduzione PBC di un VIDEO CD con funzioni PBC (e riprodurre il disco nel modo di riproduzione continua)

Si possono seguire due metodi.

- Prima dell'avvio della riproduzione, selezionare il brano desiderato usando **◀◀** o **▶▶**, poi premere ENTER o **▷**.
- Prima dell'avvio della riproduzione, selezionare il numero di brano usando i tasti numerici sul telecomando, poi premere ENTER o **▷**.

Sullo schermo del televisore appare l'indicazione "PLAY WITHOUT PBC" e il lettore inizia la riproduzione continua. Non è possibile visualizzare i fermo immagine come una videata del menu.

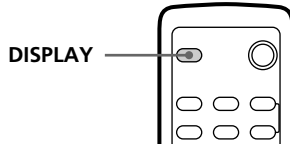
Per la riproduzione PBC seguire le operazioni riportate di seguito.

Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il disco, dato che la procedura di azionamento può differire a seconda del VIDEO CD.

Per	Premere
Selezionare la voce	↑/↓ per selezionare il numero della voce, poi premere ENTER. Il tasto numerico della voce desiderata, poi premere ENTER.
Ritornare alla videata del menu	↶ RETURN, ◀◀ , o ▶▶ .

Uso delle indicazioni a schermo

Si può controllare lo stato di funzionamento del lettore e le informazioni del disco utilizzando le indicazioni sullo schermo del televisore.



Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione del tasto, le indicazioni a schermo cambiano come segue:

Indicazioni a schermo attivate ↔ Indicazioni a schermo disattivate

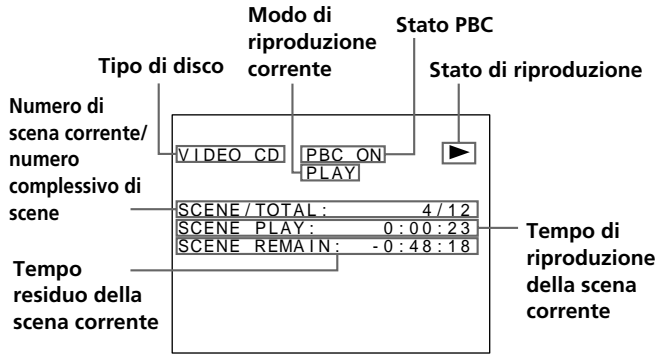
■ Informazioni visualizzate nel modo di attivazione delle indicazioni a schermo

- Durante il modo di riproduzione continua



Durante la riproduzione in ordine casuale o la riproduzione programmata, il tempo residuo del disco non viene visualizzato.

- Durante la riproduzione PBC (solo VIDEO CD)



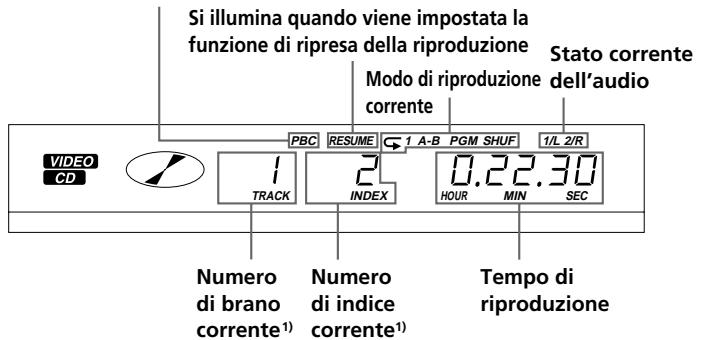
■ Informazioni visualizzate nel modo di disattivazione delle indicazioni a schermo

Non viene visualizzata alcuna informazione riguardante le indicazioni a schermo. (Verranno visualizzati altri messaggi, ecc.)

Uso del display sul pannello anteriore

■ Informazioni visualizzate durante la riproduzione di un disco

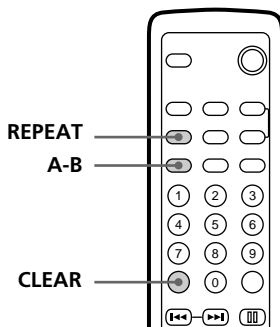
Si illumina durante la riproduzione di un VIDEO CD con la funzione PBC



¹⁾ Quando si riproduce un VIDEO CD con la funzione PBC, viene visualizzato il numero di scena corrente al posto dei numeri di brano e di indice correnti.

Riproduzione ripetuta (riproduzione ripetuta)

Si possono riprodurre più volte tutti i brani di un disco, un solo titolo/capitolo/brano, o una parte specifica. Per impostare la riproduzione ripetuta, usare il tasto REPEAT o A-B.



Note

- Il lettore riattiva la riproduzione continua la volta successiva in cui si avvia la riproduzione se:
 - si apre il coperchio del disco.
 - si disattiva l'alimentazione.
 - si arresta lo riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.
- Non è possibile ripetere tutti i brani nel modo di riproduzione continua su un VIDEO CD con la funzione PBC.

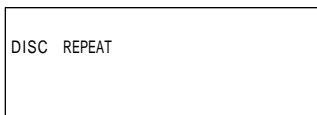
Ripetizione di tutti i brani del disco



Nel modo di riproduzione in ordine casuale o programmata, il lettore ripete i brani nell'ordine casuale o programmato.

Premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare sullo schermo del televisore l'indicazione "DISC REPEAT".

Sul display del pannello anteriore appare "↶". Il lettore ripete i brani come segue:



Quando il disco viene riprodotto nel modo di	Il lettore ripete
Riproduzione continua (pagina 22)	Tutti i brani nell'ordine registrato
Riproduzione in ordine casuale (pagina 35)	Tutti i brani in ordine casuale ad ogni ripetizione
Riproduzione programmata (pagina 36)	I brani programmati

Come annullare la riproduzione ripetuta

Premere REPEAT.

Nota

Il lettore riattiva la riproduzione continua la volta successiva in cui si avvia la riproduzione se:

- si apre il coperchio del disco.
- si disattiva l'alimentazione.
- si arresta la riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.

Ripetizione del titolo o capitolo corrente

Nel modo di riproduzione continua (pagina 14), si può riprodurre solo il titolo o il capitolo corrente.

(A seconda del disco è possibile che non si possa eseguire la riproduzione ripetuta.)

■ Ripetizione del titolo corrente

Durante la riproduzione del titolo desiderato, premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare sullo schermo del televisore l'indicazione "TITLE REPEAT". Sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "↶ 1". Il lettore ripete il titolo corrente.



■ Ripetizione del capitolo corrente

Durante la riproduzione del capitolo corrente, premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare sullo schermo del televisore l'indicazione "CHAPTER REPEAT".

Sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "↶ 1". Il lettore ripete il capitolo corrente.

Come annullare la ripetizione del titolo o capitolo corrente

Premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare sullo schermo del televisore l'indicazione "PLAY".

Note

- Il lettore riattiva la riproduzione continua la volta successiva in cui si avvia la riproduzione se:
 - si apre il coperchio del disco.
 - si disattiva l'alimentazione.
 - si arresta la riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.
- Non è possibile ripetere solo il brano corrente nel modo di riproduzione continua su un VIDEO CD con la funzione PBC.

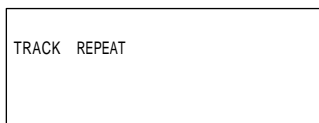
Ripetizione del brano corrente



Nel modo di riproduzione continua (pagina 22), si può ripetere solo il brano corrente.

Durante la riproduzione del brano desiderato, premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare "TRACK REPEAT" sullo schermo del televisore.

Sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "↶ 1". Il lettore ripete il brano corrente.



Come annullare la ripetizione del brano corrente

Premere ripetutamente REPEAT fino a visualizzare "PLAY" sullo schermo del televisore.

Note

- Il lettore riattiva la riproduzione continua la volta successiva in cui si avvia la riproduzione se:
 - si apre il coperchio del disco.
 - si disattiva l'alimentazione.
 - si arresta la riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.
- Quando si imposta la funzione di ripetizione A↔B, le impostazioni per l'altra riproduzione ripetuta, la riproduzione in ordine casuale e la riproduzione programmata vengono cancellate.
- Alcune scene nel DVD VIDEO e nel VIDEO CD non permettono di eseguire la funzione di ripetizione A↔B.

Ripetizione di una parte specifica (ripetizione A↔B)

Si può riprodurre ripetutamente una parte specifica di un titolo/capitolo/brano. Questa funzione è particolarmente utile quando si desiderano memorizzare liriche.

Durante la riproduzione PBC dei VIDEO CD (pagina 26), questa funzione è disponibile solo durante la riproduzione di immagini in movimento. (Si può ripetere solo una parte specifica delle immagini in movimento.)

A seconda del DVD VIDEO è possibile che non si possa effettuare la funzione di ripetizione A-B.

- 1 Quando si individua il punto di inizio, premere A-B.

Lo schermo del televisore: appare l'indicazione "REPEAT A-", poi "B" lampeggia.

Il display del pannello anteriore: appare l'indicazione "↶ A-", poi "B" lampeggia.



- 2 Quando si raggiunge il punto di termine (punto B), premere nuovamente A-B.

Inizia la riproduzione ripetuta di questa parte specifica.

Lo schermo del televisore: appare l'indicazione "REPEAT A-B".

Il display del pannello anteriore: appare l'indicazione "↶ A-B".

Come annullare la funzione di ripetizione A↔B

Premere ripetutamente A-B fino a visualizzare "PLAY" sullo schermo del televisore.

Come annullare l'operazione nel corso dell'impostazione

Premere CLEAR.

Riproduzione in sequenza casuale (riproduzione in ordine casuale)



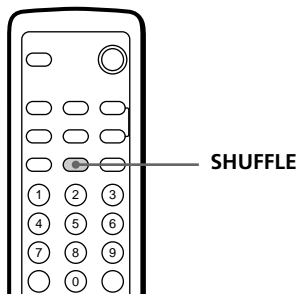
L'apparecchio può eseguire insieme la riproduzione ripetuta e la riproduzione casuale

Durante la riproduzione casuale, premere REPEAT per visualizzare "SHUFFLE REPEAT".

Note

- Il lettore riattiva la riproduzione continua la volta successiva in cui si avvia la riproduzione se:
 - si apre il coperchio del disco.
 - si disattiva l'alimentazione.
 - si arresta la riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.
- Durante la riproduzione PBC è possibile che non si possa eseguire la riproduzione in ordine casuale.

È possibile riprodurre i brani in ordine casuale. Per impostare la riproduzione in ordine casuale, usare il tasto SHUFFLE.



Premere SHUFFLE.

Sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "SHUF". Si può riprodurre il disco corrente in ordine casuale.



Come annullare la riproduzione in ordine casuale

Premere ripetutamente SHUFFLE fino a visualizzare l'indicazione "PLAY" sullo schermo del televisore.

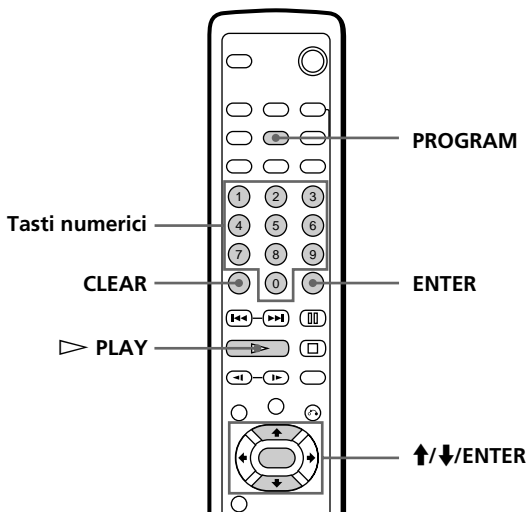
Creazione di un programma personalizzato (riproduzione programmata)



VIDEO
CD

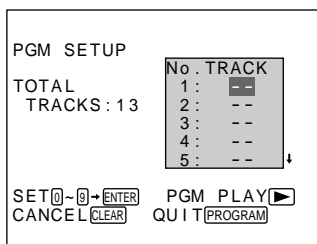


Si può predisporre l'ordine dei brani di un disco e creare un programma personalizzato. Nel programma si possono includere fino a 20 brani.



1 Premere PROGRAM.

Sullo schermo del televisore appare l'indicazione "PGM SETUP".



(continua)

Il programma permane anche dopo il termine della riproduzione programmata

Se si preme \triangleright PLAY, si può riprodurre nuovamente lo stesso programma.

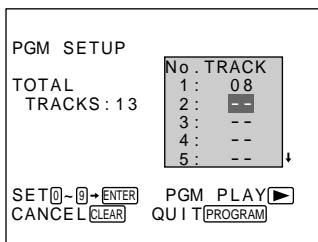
L'apparecchio può eseguire insieme la riproduzione ripetuta e la riproduzione programmata

Dopo la programmazione, premere REPEAT per visualizzare "PROGRAM REPEAT" sullo schermo del televisore.

Note

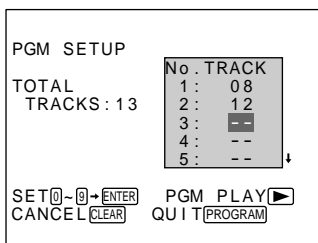
- Il numero dei brani visualizzati è quello dei brani registrati sul disco.
- Il programma viene annullato e la volta successiva viene avviata la riproduzione continua se:
 - si apre il coperchio del disco.
 - si disattiva l'alimentazione.
 - si arresta la riproduzione nel modo di ripresa riproduzione disattivato.
- Durante la riproduzione PBC è possibile che non si possa effettuare la riproduzione programmata.

- 2 Selezionare il brano che si desidera programmare usando i tasti numerici, poi premere ENTER.



- 3 Per programmare altri brani, ripetere il punto 2.

I brani programmati vengono visualizzati dal numero 2 nell'ordine stabilito.



- 4 Premere \triangleright PLAY.

I brani programmati iniziano nell'ordine stabilito.

Come annullare la riproduzione programmata

Premere ripetutamente PROGRAM fino a visualizzare l'indicazione "PLAY" sullo schermo del televisore.

Come annullare l'operazione nel corso dell'impostazione

Premere PROGRAM.

Modifica della programmazione

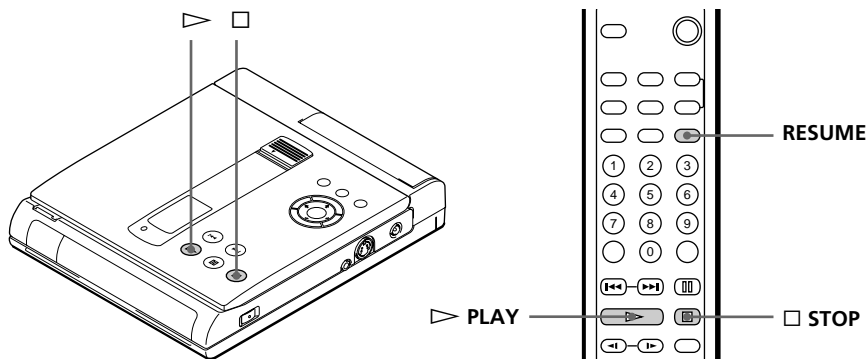
Al punto 3, selezionare il numero programmato del brano che si desidera cambiare usando i tasti ↑/↓, poi premere CLEAR. Per la nuova programmazione seguire il punto 2.

Come annullare l'ordine programmato

Per annullare un brano programmato, selezionare il brano che si desidera cancellare usando i tasti ↑/↓ nel punto 3, poi premere due volte CLEAR.

Ripresa della riproduzione dal punto in cui si è arrestato un disco (riprendi riproduzione)

Il lettore è in grado di memorizzare il punto in cui si è interrotta la riproduzione e il modo corrente di riproduzione. Durante la riproduzione o l'arresto della riproduzione, si può impostare la funzione di ripresa della riproduzione su ON/OFF usando il tasto RESUME. Quando si riproduce un VIDEO CD o un CD, fintanto che non si apre il coperchio del disco, il lettore memorizza il punto in cui si è arrestata la riproduzione anche se si disattiva l'alimentazione.



- 1 Durante la riproduzione o l'arresto della riproduzione, premere RESUME per visualizzare "RESUME ON" sullo schermo del televisore.
Sul display del pannello anteriore appare "RESUME".
- 2 Durante la riproduzione di un disco, premere □ per arrestare la riproduzione.
Sullo schermo del televisore appare il messaggio "WHEN PLAYING NEXT TIME, DISC RESTARTS FROM POINT YOU STOPPED".

Riproduzione dall'inizio del disco

Quando sul display del pannello anteriore appare "RESUME" durante l'arresto della riproduzione, premere RESUME per disattivare "RESUME", poi premere ▷.

Se la funzione di ripresa della riproduzione viene impostata su OFF.

La funzione di ripresa della riproduzione è disattivata.

- 3 Premere ▷.

Il lettore avvia la riproduzione dal punto in cui si è arrestato il disco durante la procedura del punto 2.

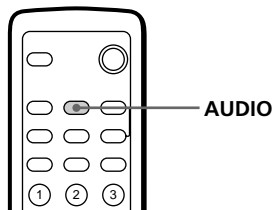
Note

- In base al DVD VIDEO è possibile che non si possa utilizzare la funzione di ripresa della riproduzione.
- A seconda del punto in cui si è arrestato il disco, il lettore può riprendere la riproduzione da un punto differente.
- Il punto in cui si è arrestata la riproduzione viene cancellato se:
 - si apre o si chiude il coperchio del disco.
 - si scollega l'alimentatore CA e il blocco batteria.
 - si avvia la riproduzione dopo aver selezionato un titolo, un capitolo o un brano.
 - si modifica l'impostazione di "INITIAL SETUP".

Modifica dell'audio



Con i DVD VIDEO su cui sono registrati diversi audio in più lingue, è possibile selezionare la lingua desiderata durante la riproduzione del DVD VIDEO. Con i VIDEO CD in multiplex, è possibile selezionare l'audio dal canale destro o sinistro, e ascoltare il suono del canale selezionato da entrambi gli altoparlanti di destra e di sinistra. In questo caso, l'audio perde il suo effetto stereo.



Premere AUDIO durante la riproduzione di un disco.

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione e la lingua/ audio proveniente dagli altoparlanti cambia come segue:

Note

- A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non si possa cambiare la lingua anche se sul DVD VIDEO sono registrati diversi audio in più lingue.
- Dato che l'impostazione non viene memorizzata, dopo aver disattivato il lettore o aver aperto il coperchio del disco, la volta successiva in cui viene riprodotto un CD o un VIDEO CD, il suono ritorna ad essere stereo.
- Similmente, dopo aver modificato il titolo o aver aperto il coperchio del disco, la volta successiva in cui viene riprodotto un DVD VIDEO, è possibile che l'audio cambi.

■ Quando viene riprodotto un DVD VIDEO

AUDIO 1 → AUDIO 2 →

AUDIO 1 : ENGLISH

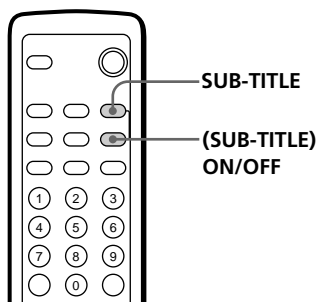
■ Quando viene riprodotto un VIDEO CD o un CD

Indicatore sul display del pannello anteriore	Si ascolterà
1/L	Il suono del canale di sinistra
2/R	Il suono del canale di destra
1/L 2/R	Il suono stereo standard

Uso dei sottotitoli

DVD

Con i DVD VIDEO su cui sono registrati i sottotitoli, è possibile attivare o disattivare i sottotitoli e modificare la lingua dei sottotitoli a piacimento durante la riproduzione del DVD VIDEO.



Note

- Quando si riproduce un DVD VIDEO su cui non sono registrati i sottotitoli, questi non appaiono anche se si preme (SUB-TITLE) ON/OFF.
- A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non si possa attivare la funzione dei sottotitoli anche se questi sono stati registrati sul DVD VIDEO.
- A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non si possa disattivare la funzione dei sottotitoli.

Come attivare e disattivare i sottotitoli

Premere (SUB-TITLE) ON/OFF durante la riproduzione di un DVD VIDEO.

I sottotitoli appaiono sullo schermo del televisore.

Come disattivare i sottotitoli

Premere nuovamente (SUB-TITLE) ON/OFF.

Note

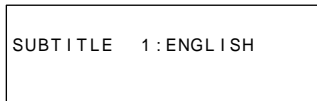
- Gli ordini e il numero di lingue per i sottotitoli variano da disco a disco.
- In base al DVD VIDEO, è possibile che non si possa modificare i sottotitoli anche se sul DVD VIDEO i sottotitoli sono stati registrati in più lingue.
- A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non si possa modificare i sottotitoli in base alla lingua dell'audio, anche se viene visualizzata l'indicazione "AUDIO FOLLOW".
- Dato che l'impostazione non viene memorizzata, dopo la modifica del disco o l'apertura del coperchio del disco, la volta successiva in cui viene riprodotto un DVD VIDEO è possibile che i sottotitoli cambino.

Modifica dei sottotitoli

Premere SUB-TITLE durante la riproduzione di un DVD VIDEO.

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione e il sottotitolo cambiano come segue:

SUBTITLE 1 → SUBTITLE 2 → ... → AUDIO FOLLOW *



* Quando si seleziona "AUDIO FOLLOW", la lingua per i sottotitoli cambia conformemente alla lingua per l'audio.

Come cambiare l'angolo



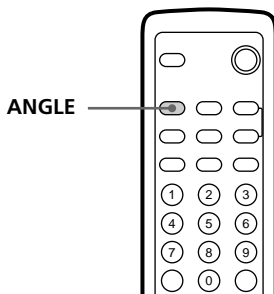
Si può impostare anticipatamente l'angolo prima del raggiungimento della posizione in cui è possibile cambiare l'angolo

Durante la riproduzione di un DVD VIDEO, premere ANGLE quando "ANGLE" non è visualizzato sul display del pannello anteriore. Quando si raggiunge la posizione disponibile per cambiare l'angolo, l'angolo viene cambiato automaticamente.

Note

- Il numero degli angoli varia da disco a disco o da scena a scena. Il numero degli angoli che è possibile cambiare in una scena è lo stesso degli angoli registrati per quella scena.
- A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non si possa cambiare angolo anche se sul DVD VIDEO sono registrati più angoli.
- In base al DVD VIDEO, è possibile che l'angolo non venga cambiato subito anche dopo che è stato premuto il tasto ANGLE.

Con i DVD VIDEO su cui sono registrati più angoli per una scena, si può cambiare l'angolo in qualsiasi momento durante la riproduzione del DVD VIDEO.



Premere ANGLE durante la riproduzione di un DVD VIDEO e sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "ANGLE".

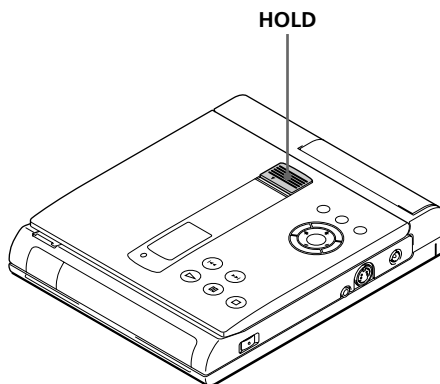
Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione e l'angolo cambiano come segue:

ANGLE 1 → ANGLE 2 → ...



Come evitare la pressione accidentale dei tasti

È possibile prevenire la pressione accidentale dei tasti su questo lettore (durante il trasporto, per esempio). Dopo aver impostato l'interruttore HOLD su ON, i tasti vengono bloccati. (Per l'azionamento dell'apparecchio è ancora possibile usare il telecomando.)



Spostare HOLD in direzione della freccia.
I tasti sono bloccati.

Come annullare la funzione Hold

Spostare HOLD su OFF.

Uso del blocco batteria ricaricabile

Nota

NP-F530 e NP-F550 non sono compatibili.

Per utilizzare il lettore in ambienti chiusi o all'aperto si possono usare le cuffie (non in dotazione) e un blocco batteria ricaricabile (non in dotazione).

Per le batterie compatibili vedere di seguito.

Blocchi batteria compatibili

Di seguito viene riportato un elenco di blocchi batteria compatibili, e il corrispondente tempo di riproduzione e tempo di carica.

Durata della batteria

unità (circa): ora

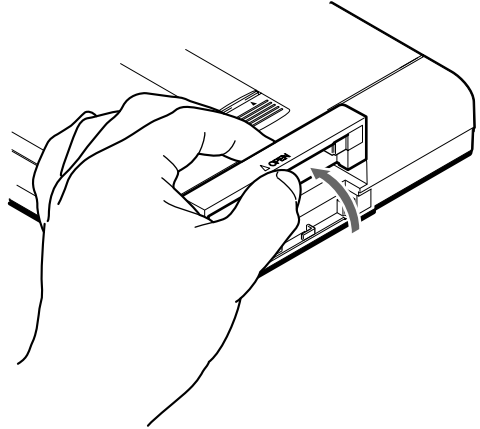
Blocco batteria	Tempo di riproduzione con		
	DVD VIDEO	VIDEO CD	Audio CD
NP-F730	2,0	3,0	2,8
F750	2,3	3,4	3,2
F930	3,3	4,8	4,5
F950	3,6	5,2	4,9

Tempo di carica

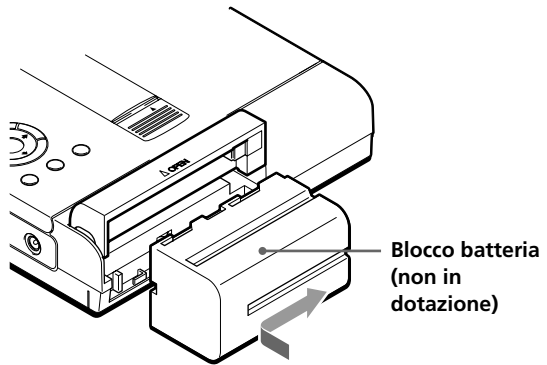
Blocco batteria	Tempo di carica (piena carica)
NP-F730	6,5
F750	7,0
F930	10,0
F950	11,0

Come fissare il blocco batteria

- 1 Aprire il blocco batteria fino a quando si sente uno scatto.



- 2 Fissare il blocco batteria.



Come evitare la pressione accidentale dei tasti

Durante l'operazione di fissaggio disattivare l'alimentazione.

Note

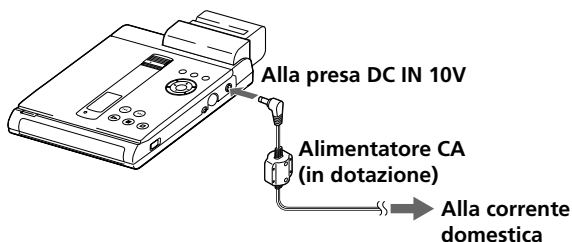
- Se si accende il lettore durante la carica, questa viene sospesa fino a quando il lettore viene spento.
- Se si preme ▷ durante la carica, questa viene sospesa e viene avviata la riproduzione. La carica riprenderà quando si spegne il lettore.
- Se si preme OPEN durante la carica, questa viene sospesa. Dopo un attimo, la carica ricomincia.

Ricarica del blocco batteria

Dopo aver fissato il blocco batteria, collegare l'alimentatore CA, poi ricaricare il blocco batteria. (Quando si usa un blocco batteria carico, l'alimentatore CA non è necessario.)

- 1 Fissare il blocco batteria al lettore.
- 2 Collegare l'alimentatore CA al lettore e collegarlo alla corrente domestica.

Quando inizia la carica, sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "CHG".



- 3 Al termine della carica scollegare l'alimentatore CA dal lettore e togliere la spina dalla corrente domestica.

Quando la carica è completata, dal display del pannello anteriore scompare l'indicazione "CHG".

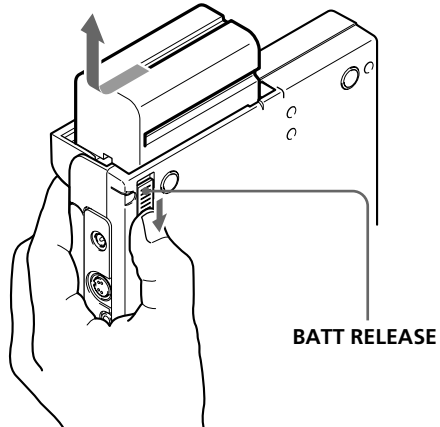
Quando ricaricare il blocco batteria

Se la batteria si scarica, durante l'uso del lettore appare l'indicazione "⏻" sullo schermo del televisore. Se si continua a usare il lettore mentre è visualizzata l'indicazione "⏻", probabilmente il lettore smetterà di funzionare. Per caricare il blocco batteria collegare l'alimentatore CA.

Come staccare il blocco batteria

Per staccare il blocco batteria fare scorrere BATT RELEASE.

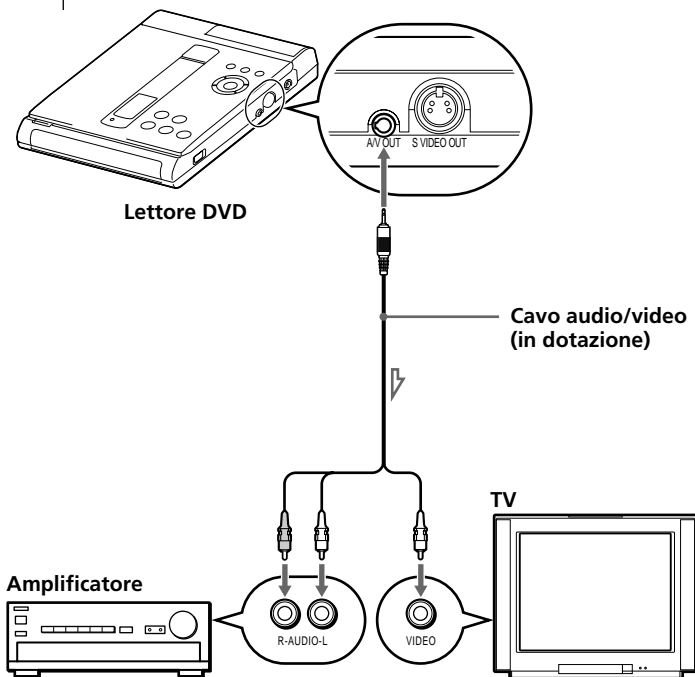
Procedere con cautela onde evitare di far cadere il blocco batteria.



Uso dell'amplificatore audio

Collegamento dell'amplificatore audio

Collegare il televisore e l'amplificatore usando il cavo audio/video (in dotazione).



Usare gli stessi collegamenti se l'amplificatore è conforme con "Pro Logic".

Nota

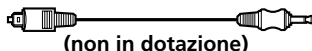
Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il componente da collegare.

Collegamento di un componente digitale con decodificatore MPEG Audio incorporato o decodificatore Dolby Digital incorporato

Collegare il componente al connettore PCM/MPEG/DOLBY DIGITAL usando un cavo digitale ottico (non in dotazione). Quando il componente con decodificatore MPEG Audio incorporato o decodificatore Dolby Digital incorporato viene collegato, il lettore riproduce DVD VIDEO con audio registrato nel formato MPEG Audio e Dolby Digital (AC-3) riproducendo contemporaneamente l'effetto ottenuto in un cinema o in una sala da concerto.

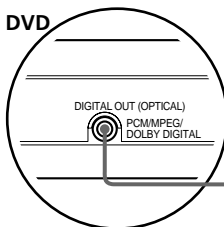
Se si riproduce un DVD VIDEO, impostare "DIGITAL OUT" di "INITIAL SETUP" su "MPEG", "DOLBY DIGITAL", o "MPEG/DOLBY DIGITAL" (pagina 55).

Cavo ottico digitale

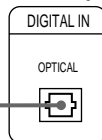


Inserire saldamente la spina.

Lettores DVD



Componente con decodificatore Dolby Digital incorporato



Note

- Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il componente da collegare.
- Non è possibile effettuare le registrazioni audio digitali dei dischi registrati in formato Dolby Digital (AC-3) usando direttamente una piastra MD o una piastra DAT.

Nota sulla registrazione digitale

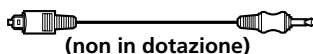
Questo lettore può essere collegato ad un apparecchio MD opzionale. Prima di effettuare una registrazione digitale, accertarsi che sul display del pannello anteriore appaia "CD" dopo aver acceso questo lettore o chiuso il coperchio del disco. Diversamente, i numeri di brano potrebbero non essere registrati in modo corretto.

Collegamento di un componente digitale quale un amplificatore con un connettore di ingresso digitale, DAT o MD

Collegare il componente al connettore PCM/MPEG/DOLBY DIGITAL usando un cavo ottico digitale (non in dotazione).

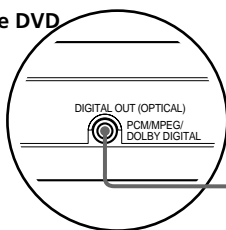
Se si riproduce un DVD VIDEO, impostare "DIGITAL OUT" di "INITIAL SETUP" su "D-PCM" (pagina 55).

Cavo ottico digitale

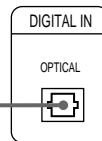


Inserire la spina saldamente.

Lettore DVD



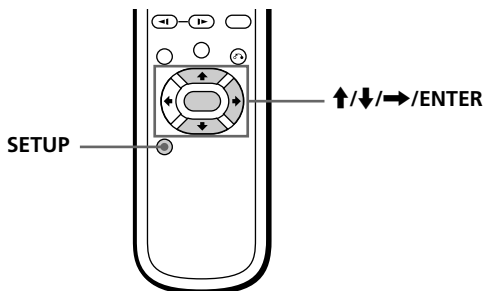
Amplificatore con
connettore digitale, piastra
MD, piastra DAT, ecc.



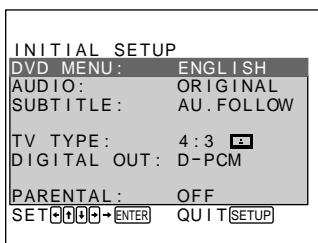
Quando si effettuano i collegamenti sopra indicati, impostare "DIGITAL OUT" di "INITIAL SETUP" su "D-PCM" (Downmix PCM). Altrimenti, dagli altoparlanti viene emesso un rumore forte, che può danneggiare l'udito e gli altoparlanti.

Impostazioni di base (INITIAL SETUP)

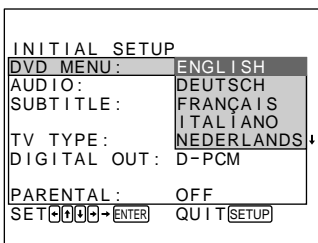
Usando il menu INITIAL SETUP si possono fare tutte le impostazioni necessarie per l'installazione e i collegamenti per questo lettore.



- 1 Premere SETUP durante l'arresto della riproduzione. Appare il menu INITIAL SETUP sullo schermo del televisore.



- 2 Selezionare la voce usando ↑/↓, poi premere → o ENTER.



- 3 Selezionare l'impostazione usando ↑/↓, poi premere ENTER.
- 4 Premere SETUP.

Come annullare il setup iniziale nel corso dell'operazione

Premere SETUP.

Nota

Alcune voci durante "INITIAL SETUP" richiedono operazioni che sono diverse da quelle per la selezione delle impostazioni. Per maggiori dettagli su queste voci, vedere le relative pagine.

Nota

Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD VIDEO, viene selezionata automaticamente un'altra lingua registrata.

Nota

Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD VIDEO, viene selezionata automaticamente un'altra lingua registrata.

Voci del menu INITIAL SETUP

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

■ DVD MENU

Per cambiare la lingua per il menu DVD registrata sul DVD VIDEO.

- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ITALIANO
- NEDERLANDS
- OTHER➔

Quando si seleziona "OTHER➔", selezionare e inserire il codice lingua riportato nella lista usando i tasti numerici (pagina 77).

■ AUDIO

Per cambiare la lingua per l'audio registrato sul DVD VIDEO.

- ORIGINAL

La lingua originale del disco ha la priorità di riproduzione.

- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ITALIANO
- NEDERLANDS
- OTHER➔

Quando si seleziona "OTHER➔", selezionare e inserire il codice lingua riportato nella lista usando i tasti numerici (pagina 77).

Note

- Non si possono usare i sottotitoli con alcuni DVD VIDEO su cui non sono registrati i sottotitoli.
- In base al DVD VIDEO, è possibile che non si possa cambiare i sottotitoli anche se sul DVD VIDEO sono stati registrati i sottotitoli.
- Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD VIDEO, viene selezionata automaticamente un'altra lingua registrata.
- Se si seleziona AU. FOLLOW, la stessa lingua usata per "DVD AUDIO" appare anche per i sottotitoli.

Nota

In base al DVD VIDEO, è possibile che non si possa modificare il rapporto di formato dell'immagine riprodotta (vedere "Logo dei DVD VIDEO" a pagina 5).

■ SUBTITLE

Per cambiare la lingua per i sottotitoli registrati sul DVD VIDEO.

- AU. FOLLOW
- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ITALIANO
- NEDERLANDS
- OTHER→
- TITLE OFF

Quando si seleziona "OTHER→", selezionare e inserire il codice lingua riportato nella lista usando i tasti numerici (pagina 77).

■ TV TYPE

Per selezionare il rapporto di formato del televisore da collegare.

- 4:3  (LETTER BOX)

In caso di collegamento di un televisore normale al lettore.

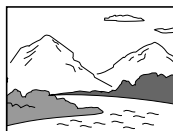
Se si riproduce un'immagine in formato 16:9 registrata su un DVD VIDEO, l'immagine viene visualizzata con bande sulle parti superiore e inferiore dello schermo.




- 4:3  (PAN SCAN)

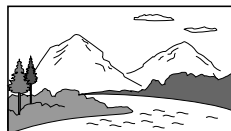
In caso di collegamento di un televisore normale al lettore.

Se si riproduce un'immagine in formato 16:9 registrata su un DVD VIDEO, una parte dell'immagine viene tagliata automaticamente dai lati sinistro e destro dell'immagine.



- 16:9 

In caso di collegamento di uno schermo televisore in formato 16:9 al lettore.



Nota

Selezionare correttamente l'impostazione usando "DIGITAL OUT".

Diversamente, non verrà emesso alcun suono dagli altoparlanti, oppure verrà emesso un suono strano dagli altoparlanti, che può danneggiare l'udito o gli altoparlanti.

■DIGITAL OUT

Per cambiare i metodi di emissione dei segnali audio dal connettore PCM/MPEG/DOLBY DIGITAL sul pannello laterale del lettore.

- **D-PCM** (Downmix PCM)

Se il lettore è collegato ad un componente audio senza un decodificatore MPEG Audio incorporato o un decodificatore Dolby Digital (AC-3) incorporato.

Se si riproducono i brani in formato MPEG o Dolby Digital (AC-3), i segnali audio emessi vengono mescolati in 2 canali.

- **MPEG**

Quando il lettore è collegato ad un componente audio con un decodificatore MPEG Audio incorporato.

Se si riproduce il brano in formato Dolby Digital (AC-3), il segnale emesso è stereo.

- **DOLBY DIGITAL**

Quando il lettore è collegato ad un componente audio con decodificatore Dolby Digital (AC-3) incorporato.

Se si riproducono i brani in formato MPEG, il segnale emesso è stereo.

- **MPEG/DOLBY DIGITAL**

Quando il lettore è collegato ad un componente audio con decodificatore MPEG Audio/Dolby Digital (AC-3) incorporato.

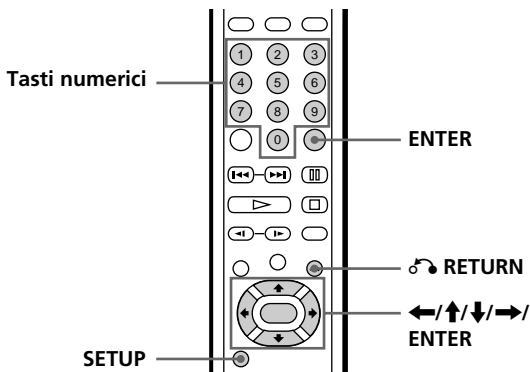
Il lettore emette automaticamente i segnali appropriati, quando si riproduce un DVD VIDEO.

■PARENTAL CONTROL

Per impostare una password e il livello di limitazione della riproduzione quando si riproducono DVD VIDEO con la limitazione della riproduzione per i minori. Per maggiori dettagli, vedere "Limitazione della riproduzione per i minori (protezione)" alla pagina seguente.

Limitazione della riproduzione per i minori (protezione)

La riproduzione di alcuni DVD VIDEO può essere limitata in base all'età degli utenti. La funzione di protezione permette di impostare il livello di limitazione della riproduzione.

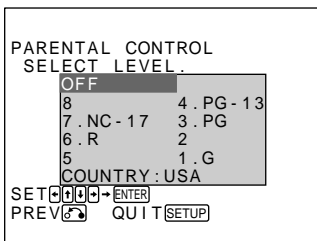


Nota

Se si cambia un paese come standard per il livello della limitazione della riproduzione, selezionare "COUNTRY" usando **←/↑/↓/→**, poi premere ENTER. Quando si seleziona "OTHER", selezionare e inserire il codice paese riportato nella lista usando i tasti numerici (pagina 58).

Impostazione della protezione

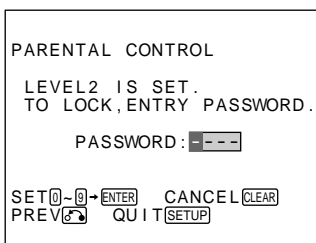
- 1 Premere SETUP durante l'arresto della riproduzione.
Appare il menu INITIAL SETUP sullo schermo del televisore.
- 2 Selezionare "PARENTAL" usando **↑/↓**, poi premere **→** o ENTER.
Appare il menu PARENTAL CONTROL.



- 3** Selezionare il livello usando ←/↑/↓/→, poi premere ENTER.

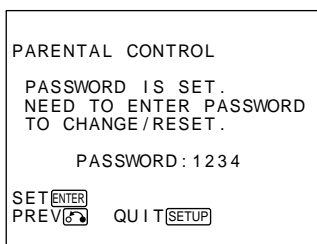
Man mano che il numero del livello diminuisce, la limitazione diventa più severa.

Appare la videata per l'inserimento della password.



- 4** Inserire un numero a quattro cifre usando i tasti numerici, poi premere ENTER.

Appare la videata per la conferma della password.



- 5** Premere ENTER.

Il livello di protezione è bloccato, e appare il menu INITIAL SETUP.

Come ritornare al menu precedente per la modifica dell'impostazione

Premere ↶ RETURN.

Come ritornare alla normale videata

Premere SETUP.

Lista codici paese

Codice	Paese	Codice	Paese
2046	Austria	2363	Malesia
2057	Belgio	2376	Olanda
2079	Canada	2379	Norvegia
2092	Cina	2424	Filippine
2115	Danimarca	2501	Singapore
2165	Finlandia	2149	Spagna
2174	Francia	2499	Svezia
2109	Germania	2086	Svizzera
2219	Hong Kong	2543	Taiwan
2238	Indonesia	2528	Tailandia
2254	Italia	2184	Regno Unito
2276	Giappone		

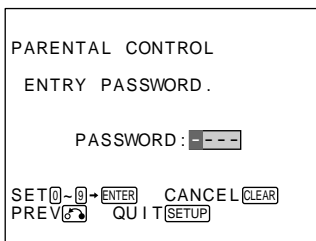
Note

- Quando si riproducono DVD VIDEO senza la funzione di protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo lettore.
- In base al DVD VIDEO, è possibile che venga chiesta la modifica del livello di protezione durante la riproduzione di un disco. In questo caso, inserire la password, poi modificare il livello. Quando si arresta la riproduzione DVD VIDEO, il livello ritorna al livello originale.

Modifica/cancellazione della protezione

- 1** Premere **SETUP** durante l'arresto della riproduzione.
Appare il menu **INITIAL SETUP** sullo schermo del televisore.

- 2** Selezionare "PARENTAL" usando **↑/↓**, poi premere **→** o **ENTER**.
Appare la videata per la conferma della password.



- 3** Inserire il numero a quattro cifre impostato usando i tasti numerici, poi premere **ENTER**.

Appare la videata per l'impostazione del livello.

- 4** Selezionare il livello usando **←/↑/↓/→**, poi premere **ENTER**.

Man mano che il numero del livello diminuisce, la limitazione diventa più severa.

Quando si riproduce un disco senza la funzione di protezione, selezionare "OFF" usando **←/↑/↓/→**, poi premere **ENTER**.

- 5** Confermare la password, poi premere **ENTER**.

Se si vuole modificare la password inserita nel punto 3, inserire la nuova password usando i tasti numerici, poi premere **ENTER**.

Appare la videata per la conferma della password.

- 6** Premere **SETUP**.

Il livello di protezione è bloccato.

Se si dimentica la password

Inserire "84173" come per la password nel punto 3.

Precauzioni

Sicurezza

- Attenzione - L'uso di strumenti ottici con questo prodotto può causare problemi agli occhi.
- Se oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare nel lettore, scollegarlo e farlo controllare dal personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Sicurezza stradale

Non utilizzare le cuffie durante la guida, in bicicletta o durante la guida di altri veicoli a motore. Può essere rischioso per la circolazione stradale ed è illegale in alcune aree. Può essere inoltre potenzialmente pericoloso riprodurre nelle cuffie con un volume alto mentre si cammina, particolarmente negli incroci pedonali. È necessaria particolare attenzione, oppure sospendere l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Fonti di alimentazione

- Scollegare prima la presa DC IN 10V, poi scollegare l'apparecchio dalla corrente domestica, anche se il lettore è stato spento.
- Se si prevede di non utilizzare il lettore per un lungo periodo, scollegarlo dalla presa di rete e/o staccare il blocco batteria. Per scollegare il cavo di alimentazione CA afferrarlo dalla presa; non tirare mai il cavo.

Installazione

Non collocare il lettore in un punto che sia:

- Su un piedistallo o un punto instabile
- Su un tappetino o un tappeto
- Su una superficie non piana
- Estremamente umido o variabile, privo di ventilazione
- Soggetto a polvere eccessiva
- Soggetto alla luce diretta del sole o particolarmente caldo
- Particolarmente freddo
- Vicino a un sintonizzatore, televisore o videoregistratore.

(È possibile che si verifichi un disturbo del suono o dell'immagine quando un altro televisore, sintonizzatore, videoregistratore o apparecchio elettrico è vicino a questo apparecchio. Le antenne per interni possono influenzare negativamente la qualità dell'immagine e del suono. In tal caso, usare un'antenna per esterni.)

Funzionamento

- Se il lettore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, o se viene posto in un ambiente con un grado elevato di umidità, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del lettore. Se ciò dovesse verificarsi, il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il lettore per almeno mezz'ora, fino all'evaporazione della condensa. Se il lettore non funziona in modo appropriato dopo ore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.
- Durante il funzionamento, non muovere, agitare, o sottoporre a qualsiasi urto il lettore, onde evitarne di comprometterne il funzionamento.
- Usare questo lettore in una posizione stabile, orizzontale dove non sia soggetto a vibrazioni meccaniche.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o assenti. Si rischia di danneggiare gli altoparlanti nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello elevato.

Abbassare il volume prima di avviare la riproduzione.

Batteria ricaricabile agli ioni di litio (non in dotazione)

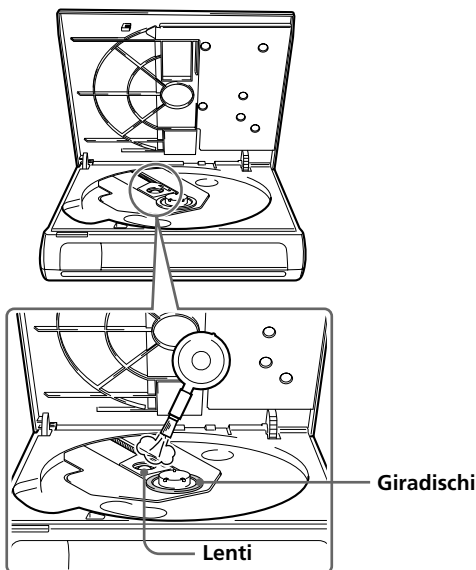
- Tenere la batteria lontana dal fuoco.
- Tenere asciutta la batteria.
- Non esporre la batteria ad alcuna vibrazione meccanica.
- Non aprire e non convertire la batteria.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una sostanza detergente leggera. Non usare alcun tipo di spugnetta abrasiva, detersivo o solvente, come alcol o benzene.

Pulizia delle lenti e del giradischi

- Non toccare le lenti o l'area circostante e accertarsi di tenere il coperchio del disco chiuso, eccetto quando si inseriscono o si rimuovono i dischi in modo da proteggerli dalla polvere.
- Nel caso in cui si toccassero accidentalmente le lenti con dita sporche o nel caso in cui sulle lenti ci fosse della polvere che impedisce il corretto funzionamento del lettore, pulire le lenti con il kit apposito per la pulizia delle lenti KK-DM1 (non in dotazione).



- Se il giradischi non funziona in modo appropriato, controllare che non sia presente polvere o sporco sul giradischi e pulire usando un panno morbido.
- Non rimuovere mai l'etichetta "Warranty void if removed" fissata vicino alle lenti.

Trasporto

- Quando si trasporta il lettore, usare il cartone e il materiale di imballaggio originali.
- Prima di spostare questo lettore, accertarsi di rimuovere il disco inserito.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il lettore, rivolgersi al concessionario Sony più vicino.

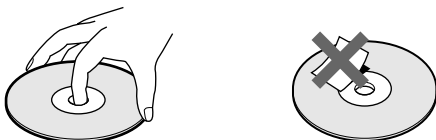
IMPORTANTE AVVERTENZA

Attenzione: il lettore DVD è in grado di tenere infinitamente un fermo immagine o l'immagine del menu sullo schermo del televisore. Se si lascia visualizzato il fermo immagine o l'immagine del menu sullo schermo del televisore per un lungo periodo di tempo si rischia di danneggiare in modo permanente lo schermo del televisore. I televisori proiettori sono particolarmente esposti a tale rischio.

Note sui dischi

Manipolazione dei dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie.
- Non applicare adesivi o altri materiali sul disco.
- Non usare dischi con nastro adesivo o adesivi onde evitare di danneggiare il lettore.



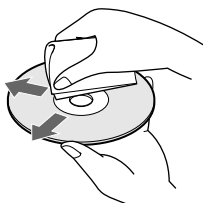
- Usare solo dischi di forma circolare. Non usare dischi con altre forme (a stella, a cuore, ecc.), onde evitare di danneggiare il lettore.

Conservazione

- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore come condotti d'aria calda; non lasciare i dischi su un'auto parcheggiata al sole per evitare di esporli a temperature eccessive.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia. Accumulare i dischi senza custodia o lasciare i dischi esposti può causare deformazione del disco.

Pulizia

- La presenza di graffi, polvere o ditate potrebbe causare disturbi delle immagini o una diminuzione della qualità del suono.
- Pulire il disco con un panno morbido. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno.



- In caso di sporco, pulire il disco con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, poi asciugare con un panno morbido asciutto.
- Non utilizzare solventi come benzene, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi al vinile.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema

Lettore DVD portatile

Laser

Laser semiconduttore

Sistema di formato del segnale

Sistema di colore PAL

Disco

Dischi compatibili

- DVD VIDEO (PAL/NTSC)
- VIDEO CD (PAL/NTSC)
- AUDIO CD (CD-DA)
- CD-R

Diametro del disco

12 cm, 8 cm

Proprietà del diodo laser

Lettore DVD

Sostanza

AlGaInP

Lunghezza d'onda

650 nm

Durata dell'emissione

Continua

Uscita laser

Minore di 1000 μ W

* Corrisponde al valore misurato ad una distanza di circa 100 mm dalla superficie dell'obiettivo sul blocco ottico di cattura.

Lettore CD

Sostanza

GaAlAs

Lunghezza d'onda

780 nm

Durata dell'emissione

Continua

Uscita laser

Minore di 173 μ W

* Corrisponde al valore misurato ad una distanza di circa 100 mm dalla superficie dell'obiettivo sul blocco ottico di cattura.

Caratteristiche audio

Risposta in frequenza

DVD (PCM): da 20 Hz a 44 kHz
(da +1,0 dB a -3,0 dB)

CD: da 20 Hz a 20 kHz (da +1,0 dB a -2,0 dB)

Rapporto segnale-rumore (S/N)

Maggiore di 85 dB

Velocità di distorsione dell'onda alta

Minore di 0,02 %

Gamma dinamica

Maggiore di 88 dB

Wow a flutter

Minore del valore rilevato (PICCO $\pm 0,001$ % W)

Uscite

Nome presa	Tipo di presa	Livelli massimi di uscita	Impedenza di carico
A/V OUT	Minipresa stereo	1 Vrms	Audio/Vrms 47 kilohm Video/Vpp 75 ohm terminazione
PCM/MPEG/DOLBY DIGITAL	Connettore ottica	-17 dBm	Lunghezza d'onda: 660 nm
S VIDEO OUT	Mini DIN a 4 piedini	Y: 1,0 Vp-p C: 0,286 Vp-p	Sincronismo negativo 75 ohm 75 ohm con terminazione
PHONES	Minipresa stereo	12 mV + 12 mV	16 ohm

(continua)

Generale

Alimentazione

- Presa alimentazione
La presa DC IN 10V è compatibile con l'alimentatore CA AC-PBD1 (in dotazione), 220-240 VCA, 50/60 Hz
- Blocco batteria (non in dotazione)

Consumo energetico

220-240 V, 50 Hz, 0,18 A (max, alimentatore CA)
10 VCC, 1,1 A (max, riproduzione DVD VIDEO con alimentatore CA)

Dimensioni (circa).

149,6 × 33,5 × 182,3 mm (l/a/p)

Peso (circa).

570 g (solo il lettore)

Temperatura di utilizzo

Da 5°C a 35°C

Umidità di utilizzo

Da 5 % a 80 %

Ambiente

Temperatura

Da -20°C a 55°C

Umidità

Da 15 % a 90 % Rh

Accessori in dotazione

Vedere pagina 9.

Accessori opzionali

- Blocco batteria
NP-F750/F950
- Cambia batteria CA
AC-V700
- Cambia batteria DC
DC-V700
- Cavo ottico digitale
POC-15B/15AB
- Cuffie
MDR-605LP

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamento senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'utilizzo del lettore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare una soluzione. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

L'alimentazione non viene attivata.

- Se l'indicatore POWER non è illuminato, verificare che l'alimentatore CA sia collegato saldamente. Se si usa il blocco batteria, verificarne il consumo.
- Accertarsi di usare l'alimentatore CA in dotazione (non usare altri alimentatori CA).
- Verificare che l'interruttore HOLD sia impostato su off.
- Scollegare l'alimentatore CA dal lettore e dalla corrente domestica per più di un minuto. Poi collegare l'alimentatore CA e attivare nuovamente l'alimentazione. Se l'apparecchio non si accende ancora, scollegare l'alimentatore CA e il blocco batteria e rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Sul display del pannello anteriore appare "EOS Lo dc In".

- Se si usa il blocco batteria, l'alimentatore CA non è collegato alla corrente domestica anche se l'alimentatore CA è collegato al lettore. Scollegare l'alimentatore CA dal lettore.
- Verificare che l'alimentatore CA sia collegato alla corrente domestica, poi scollegare il lettore e collegarlo nuovamente.

Non viene riprodotta alcuna immagine.

- Verificare che il lettore sia collegato saldamente.


- Il cavo di collegamento video è danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Accertarsi di collegare il lettore al connettore di ingresso video del televisore (pagina 11).
- Assicurarsi di aver acceso il televisore.
- Assicurarsi di aver selezionato l'ingresso video sul televisore in modo da poter vedere le immagini dal lettore.

Non viene riprodotto alcun suono.

- Verificare che il lettore sia saldamente collegato.
- Il cavo di collegamento audio è danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Accertarsi di aver collegato il lettore ai connettori di ingresso audio dell'amplificatore (pagina 49).
- Accertarsi di aver acceso il televisore e l'amplificatore.
- Accertarsi di aver scelto la posizione appropriata sull'amplificatore per poter ascoltare il suono dal lettore.
- Il lettore è nel modo di pausa o nel modo di riproduzione al rallentatore. Premere ▷ per ritornare al modo di riproduzione continua.
- È stato eseguito il modo di ricerca. Premere ▷ per ritornare al modo di riproduzione continua.
- Quando si collega il lettore ad un amplificatore con DIGITAL OUT, impostare "DIGITAL OUT" del menu "INITIAL SETUP" in modo corretto (pagine 50, 51).
- Accertarsi che la spina delle cuffie collegata alla presa cuffie sia collegata saldamente al lettore.
- Verificare che la manopola VOL non sia impostata su "0".

(continua)

Il telecomando non funziona.

- Rimuovere gli oggetti che ostacolano la traiettoria tra il telecomando e il lettore.
- Usare il telecomando vicino al lettore.
- Puntare il telecomando verso il sensore del comando a distanza  del lettore.
- Se necessario sostituire tutte le batterie del telecomando con delle batterie nuove.
- Accertarsi di usare il telecomando in dotazione.

Appare il disturbo dell'immagine quando il lettore è collegato al televisore attraverso il videoregistratore.

- Non collegare il lettore al videoregistratore. Collegare il lettore direttamente al televisore (pagina 11).

Appare il disturbo dell'immagine quando si riproduce l'immagine di un DVD VIDEO su un videoregistratore.

- Questo lettore dispone della funzione anticopia sviluppata da Macrovision. Su alcuni DVD VIDEO sono stati registrati segnali anticopia. Quando si riproducono e si registrano le immagini di questi dischi su un videoregistratore, appare il disturbo dell'immagine.

Si verifica il disturbo del suono o dell'immagine.

- Pulire il disco.
- Collegare saldamente la spina audio del cavo di collegamento.
- Questo lettore dispone della funzione anticopia sviluppata da Macrovision. Su alcuni DVD VIDEO sono stati registrati segnali anticopia. Quando si riproducono questi dischi, può apparire il disturbo dell'immagine in alcuni televisori e proiettori.
- Controllare che questo lettore sia collocato in posizione orizzontale.

Il disco non viene riprodotto.

- Non c'è alcun disco nel lettore. Inserire un disco.
- Inserire il disco con il lato di riproduzione rivolto in basso in modo corretto.
- Inserire correttamente il disco (pagine 15, 23).
- Pulire il disco.
- Non inserire un disco che il lettore non è in grado di riprodurre (pagina 4).
- Controllare il codice regione del DVD VIDEO (pagina 4).
- Si è formata della condensa all'interno del lettore. Rimuovere il disco e lasciare il lettore acceso per un'ora circa. Poi spegnere l'alimentazione e riaccenderla nuovamente, e avviare la riproduzione (pagina 60).
- Controllare che questo lettore venga collocato in posizione orizzontale.
- È impostata la funzione di protezione (pagina 56).

Il lettore non effettua la riproduzione dall'inizio del disco.

- È impostata la funzione di ripresa della riproduzione. Premere RESUME sul telecomando durante l'arresto della riproduzione. Dopo che l'indicazione "RESUME" è scomparsa dal display del pannello anteriore, avviare la riproduzione (pagina 38).
- Sullo schermo del televisore appare automaticamente un titolo menu, un menu DVD o un menu PBC (pagine 18, 19, 26).

Il DVD VIDEO non viene riprodotto quando si seleziona un titolo.

- È impostata la funzione di protezione (pagina 56).

Il lettore avvia automaticamente la riproduzione.

- Il DVD VIDEO dispone della funzione di riproduzione automatica.

Non è possibile arrestare la riproduzione, eseguire la ricerca, riprodurre al rallentatore, ecc.

- In base al disco, è possibile che non si possano eseguire alcune operazioni. (Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il disco.)

Non è possibile eseguire la riproduzione in ordine casuale, la riproduzione programmata, ecc.

- In base al DVD VIDEO o al VIDEO CD, è possibile che non si possano eseguire queste funzioni.

La velocità di rotazione del disco è cambiata.

- La velocità di rotazione del disco può differire, a seconda del disco.
- Quando viene collegato il cavo digitale opzionale, è possibile che la velocità di rotazione del disco cambi.

La lingua per l'audio non può essere cambiata quando si riproduce un DVD VIDEO.

- Sul DVD VIDEO non è registrato l'audio in più lingue.
- Sul DVD VIDEO è proibita la modifica della lingua per l'audio.

Non è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli quando si riproduce un DVD VIDEO.

- Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli in più lingue.
- Sul DVD VIDEO è proibita la modifica della lingua dei sottotitoli.

Non è possibile disattivare i sottotitoli quando si riproduce un DVD VIDEO.

- Sul DVD VIDEO è proibito disattivare i sottotitoli.

Quando si riproduce un DVD VIDEO non è possibile cambiare gli angoli.

- Sul DVD VIDEO non sono registrati più angoli.
- Cambiare gli angoli quando sul display del pannello anteriore appare l'indicazione "ANGLE" (pagina 43).
- Sul DVD VIDEO è proibito cambiare gli angoli.

La funzione di protezione non è utilizzabile.

- La protezione non è registrata sul DVD VIDEO.
- L'impostazione del paese sul menu del livello di protezione non è corretta. Impostare il paese (pagina 56) e fare riferimento alle istruzioni del DVD VIDEO.

Il rapporto di formato dello schermo non può venire cambiato quando si riproduce un'immagine in formato 16:9 del DVD VIDEO.

- Il rapporto di formato del DVD VIDEO è fisso (pagina 5).

Non appare la videata del menu quando si riproduce un VIDEO CD.

- Il VIDEO CD non dispone delle funzioni PBC.
- Seguire la procedura di funzionamento corretta. (Fare anche riferimento alle istruzioni in dotazione con il VIDEO CD.)

Il suono perde l'effetto stereo quando si riproduce un VIDEO CD o un CD.

- Appare "1/L" o "2/R" sul display del pannello anteriore. Sul telecomando, premere ripetutamente AUDIO CHANGE fino a visualizzare "1/L 2/R" (pagina 40).

L'alimentazione viene disattivata automaticamente.

- È attivata la funzione di spegnimento automatico. (Se non si aziona il lettore o il telecomando per oltre 30 minuti se si usa l'alimentatore CA, o per oltre 10 se si usa il blocco batteria quando un disco non viene riprodotto, l'alimentazione si spegnerà automaticamente.)

(continua)

Le indicazioni sul display del pannello anteriore sono troppo chiare.

→ I cristalli liquidi del display del pannello anteriore sono già regolati per essere visti chiaramente dal davanti. Non si tratta di un funzionamento improprio se l'indicazione appare imprecisa quando si guarda da un angolo scuro.

Il lettore o l'alimentatore CA si surriscalda.

→ Non si tratta di un problema grave. (Se l'alimentatore CA si riscalda eccessivamente, scollegare l'alimentatore CA e il blocco batteria opzionale, poi rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.)
Toccare questo lettore o l'alimentatore CA per un periodo lungo può causare una sensazione di leggera bruciatura.

Nota

Se il lettore non riproduce normalmente mentre si usa l'alimentatore CA a causa dell'elettricità statica, ecc. scollegare la spina dalla corrente domestica, poi reinserirla e collegare di nuovo l'alimentatore CA al lettore.

Il tasto OPEN non funziona.

→ È attivata la funzione Hold. Spostare l'interruttore HOLD su OFF.
→ L'alimentatore CA o il blocco batteria non fornisce alimentazione. Attivare la sorgente di alimentazione o spostare l'interruttore MANUAL LID RELEASE sul pannello posteriore nella direzione della freccia.

Appare "⊗" sullo schermo del televisore anche dopo aver premuto i tasti di azionamento.

→ Il DVD VIDEO non è in grado di eseguire l'operazione.

Sullo schermo del televisore o sul display del pannello anteriore appaiono lettere dell'alfabeto e numeri.

→ È in corso la funzione di autodiagnostica (pagina 71).

Glossario

Brano

Sezioni di immagine o di brano musicale su un CD o VIDEO CD. A ciascun brano viene assegnato un numero che consente l'identificazione del brano desiderato.

Capitolo

Sezioni di di immagine o di brano musicale su un DVD VIDEO che sono più piccole dei titoli. Un titolo è composto da diversi capitoli. A ciascun capitolo viene assegnato un numero di capitolo che consente l'identificazione del capitolo desiderato.

Controllo riproduzione (PBC)

Segnali codificati sui VIDEO CD (Versione 2.0) per controllare la riproduzione.

Utilizzando le videate del menu registrate sui VIDEO CD con funzioni PBC, è possibile servirsi di semplici programmi interattivi, programmi con funzioni di ricerca, ecc.

Dolby Digital (AC-3)

Tecnologia di compressione audio digitale che Dolby Laboratories Corporation ha sviluppato. Questa tecnologia è conforme al surround a 5,1 canali. Quando si collega un componente con decodificatore Dolby Digital incorporato, si ottiene una presenza dell'audio più reale.

DVD

Un disco che contiene fino ad otto ore di immagini in movimento, anche se il suo diametro è simile a quello di un CD.

La capacità dei dati di un DVD a un livello e ad una facciata è di 4,7 GB (Giga Byte), ed è sette volte superiore a quella di un CD. Inoltre la capacità dei dati di un DVD a doppio livello e ad una facciata è di 8,5 GB, di un DVD a un livello e a doppia facciata è di 9,4 GB, e di un DVD a doppio livello e a doppia facciata è di 17 GB.

DVD VIDEO

Un DVD registrato con immagini in movimento. Su un DVD VIDEO, i dati dell'immagine usano il formato MPEG 2, uno degli standard internazionali della tecnologia di compressione digitale. I dati dell'immagine vengono compressi a circa 1/40 del formato originale. Il DVD usa anche la tecnologia di codifica della velocità variabile che cambia i dati da assegnare in base allo stato dell'immagine. I dati audio vengono registrati in Dolby Digital (AC-3) come pure in PCM, conferendo una presenza più reale all'audio.

Inoltre i DVD VIDEO dispongono di varie funzioni avanzate come il multi-angolo, l'utilizzo di più lingue, e la protezione.

Funzione multi angolo

Su alcuni DVD VIDEO per una scena vengono registrati vari angoli o punti di visione della videocamera.

(continua)

Funzione multilingue

Su alcuni DVD VIDEO vengono registrate diverse lingue per l'audio o per i sottotitoli.

MPEG Audio

Sistema di codifica standard internazionale per comprimere i segnali audio digitali autorizzati da ISO/IEC. MPEG 1 è compatibile con un suono stereo composto da fino a 2 canali. MPEG 2 utilizzato sui DVD è compatibile con un suono surround composto da fino a 7,1 canali. Realizza la compatibilità di ritorno – si può riprodurre il brano sonoro MPEG 2 con un lettore conforme a MPEG 1.

Protezione

Una funzione del DVD VIDEO per limitare la riproduzione del disco a seconda dell'età degli utenti secondo il livello di limitazione in ciascun paese. La limitazione varia da disco a disco; quando è attivata, la riproduzione non è possibile, le scene violente vengono omesse o sostituite con altre scene, ecc.

Titolo

Sezioni più lunghe di immagine o di brano su un DVD musicale VIDEO; un film, ecc. o una parte di immagine su un software video; o un album, ecc., o un brano musicale su un software audio. A ciascun titolo viene assegnato un numero di titolo che consente l'identificazione del titolo desiderato.

VIDEO CD

Un compact disc che include immagini in movimento.

I dati video utilizzano il formato MPEG 1, uno degli standard internazionali della tecnologia di compressione digitale. I dati video vengono compressi a circa 1/140 del loro formato originale. Di conseguenza, un VIDEO CD da 12 cm può contenere fino a 74 minuti di immagini in movimento.

I VIDEO CD contengono anche dati audio compatti. I suoni al di fuori della portata dell'udito umano vengono compressi, mentre i suoni che si possono ascoltare non vengono compressi. I VIDEO CD possono includere una quantità di informazioni 6 volte superiore a quella dei CD tradizionali.

Esistono due versioni di VIDEO CD.

- Versione 1,1: si possono riprodurre solo immagini in movimento e suoni.
- Versione 2,0: si possono riprodurre fermo immagine ad alta risoluzione e utilizzare funzioni PBC.

Questo lettore è conforme ad entrambe le versioni.

Funzione di autodiagnostica

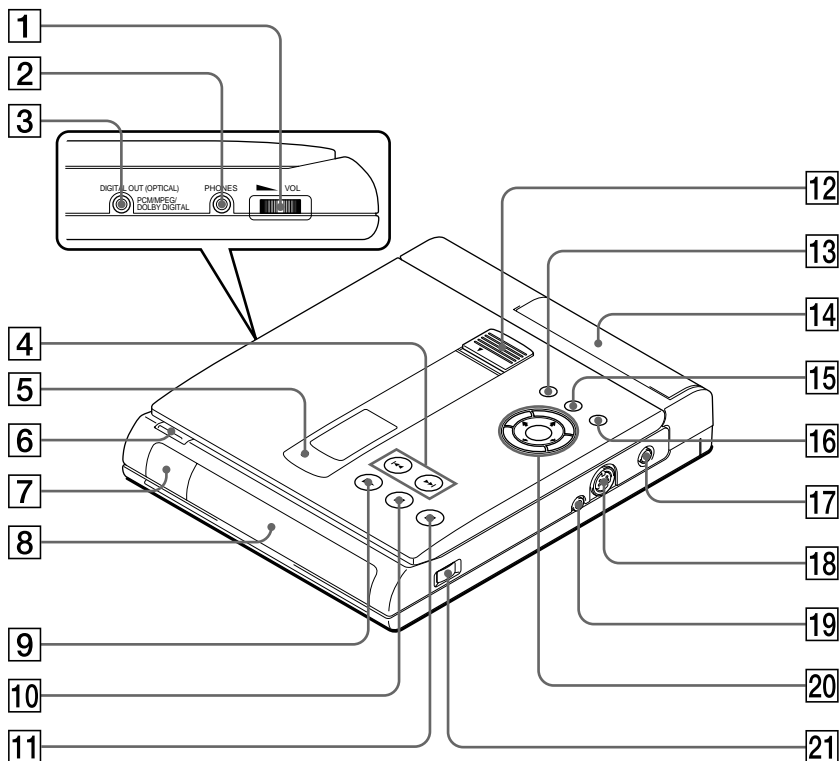
Questa funzione visualizza la condizione del lettore con tre o cinque cifre (combinazione di lettere e numeri) sullo schermo del televisore o sul display del pannello anteriore. Se ciò si verificasse, verificare la seguente tabella.

Codice numero	Significato	Soluzione
C01	Il blocco batteria è interamente scarico.	Collegare l'alimentatore CA per la ricarica.
C05	Si è verificato un guasto nell'alimentatore CA.	Collegare saldamente l'alimentatore in dotazione. Se viene ancora visualizzato il codice numero, vedere pagina 65.
C13	<ul style="list-style-type: none">• Il disco è sporco.• Il lettore non è in grado di riprodurre il disco.	<ul style="list-style-type: none">• Pulire il disco con un panno morbido (pagina 62).• Accertarsi che il disco sia compatibile (pagina 4).
EXXXX (XXXX sono numeri opzionali.)	Per evitare di compromettere il funzionamento dell'apparecchio, è in corso la funzione di autodiagnostica.	Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino e indicare il numero a cinque cifre visualizzato. Esempio: E0002

Indice per le parti e i comandi

Per maggiori dettagli fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.

Pannello anteriore e laterale











1 Manopola VOL (volume) (23)
Per regolare il volume.

2 Presa PHONES (23)
Usata per il collegamento delle cuffie.

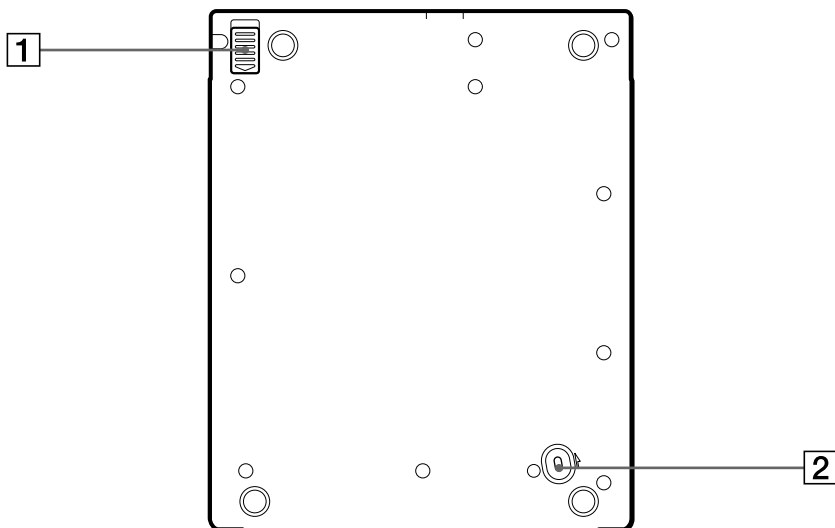
3 Connettore PCM/MPEG/DOLBY DIGITAL (50, 51)
Si collega ad un componente audio tramite il cavo ottico digitale.

4 Tasti ◀◀/▶▶ (precedente/ successivo) (16, 24)
Per tornare indietro/andare avanti al capitolo precedente/ successivo, o per eseguire la ricerca.

5 Indicatore POWER (14, 22)
Si illumina in verde quando si attiva l'alimentazione.

-
- 6 Tasto OPEN (14, 22)**
Per aprire il coperchio del disco. Il lettore non funziona senza il collegamento dell'alimentatore CA o del blocco batteria.
- 7  (sensore a distanza) (10)**
Per i segnali di controllo a distanza.
- 8 Display del pannello anteriore (21, 29)**
Indica il tempo di riproduzione, ecc.
- 9 Tasto  (play) (15, 23)**
Per riprodurre un disco.
- 10 Tasto  (pausa) (16, 24)**
Per mettere in pausa la riproduzione di un disco.
- 11 Tasto  (stop) (15, 23, 38)**
Per arrestare la riproduzione di un disco.
- 12 Interruttore HOLD (44)**
Per evitare la pressione accidentale dei tasti.
- 13 Tasto DVD MENU (19)**
Per visualizzare il menu DVD sullo schermo del televisore per impostare o regolare le voci del menu.
- 14 Connettore del blocco batteria (46)**
Per collegare il blocco batteria opzionale.
- 15 Tasto TITLE (18)**
Per visualizzare il titolo menu sullo schermo del televisore.
- 16 Tasto RETURN (26, 56)**
Per ritornare alla precedente videata di selezione, ecc.
- 17 Presa DC IN 10V (12)**
Per collegare l'alimentatore CA (in dotazione).
- 18 Connettore S VIDEO OUT (11)**
Per collegare il connettore di ingresso S video del televisore.
- 19 Connettore A/V OUT (11, 49)**
Per collegare i connettori di ingresso audio/video del televisore o dell'amplificatore.
- 20 Tasti ////ENTER**
Per selezionare le voci o le impostazioni.
- 21 Tasto POWER (14, 22)**
Per attivare o disattivare l'alimentazione del lettore.

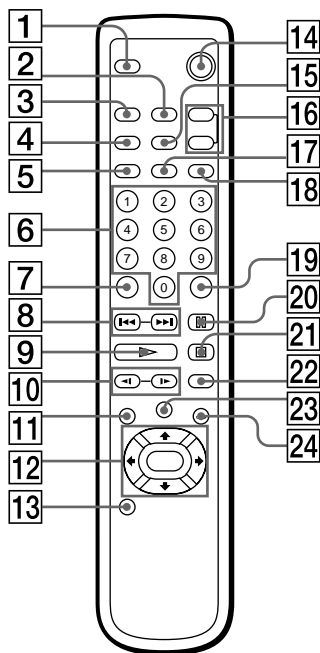
Pannello posteriore



- 1 Interruttore BATT RELEASE (48)**
Per rimuovere il blocco batteria.

- 2 Interruttore MANUAL LID RELEASE (68)**
Per aprire il coperchio del disco quando l'alimentatore CA e il blocco batteria sono scollegati.

Telecomando



- 1 Tasto DISPLAY (20, 28)**
Per visualizzare lo stato di riproduzione attuale sullo schermo del televisore.
- 2 Tasto AUDIO (40)**
Per cambiare il suono durante la riproduzione di un DVD VIDEO, VIDEO CD, o di un CD audio.
- 3 Tasto ANGLE (43)**
Per cambiare gli angoli durante la riproduzione di un DVD VIDEO.
- 4 Tasto REPEAT (30, 31, 32)**
Per ripetere la riproduzione.
- 5 Tasto A-B (33)**
Per ripetere una parte specifica.
- 6 Tasti numerici**
Per selezionare le voci o le impostazioni.
- 7 Tasto CLEAR**
Per annullare la voce selezionata.
- 8 Tasti ◀◀ PREV/▶▶ NEXT (16, 24)**
Per tornare indietro/andare avanti al capitolo o brano precedente/successivo, o per eseguire la ricerca.
- 9 Tasto ▷ PLAY (15, 23)**
Per riprodurre un disco.
- 10 Tasti ◀◻/▶▶ SLOW (16, 24)**
Per riprodurre un disco al rallentatore.

(continua)

-
- 11 Tasto DVD MENU (19)**
Per visualizzare il menu DVD sullo schermo del televisore per impostare o regolare le voci del menu.
- 12 Tasti ←/↑/↓/→/ENTER**
Per selezionare le voci o le impostazioni.
- 13 Tasto SETUP (52, 56)**
Per impostare il menu INITIAL SETUP.
- 14 Tasto POWER (14, 22)**
Per attivare e disattivare l'alimentazione del lettore.
- 15 Tasto PROGRAM (35)**
Per riprodurre un disco nel modo di riproduzione programmata.
- 16 Tasti SUB-TITLE, (SUB-TITLE) ON/OFF (41)**
Per attivare e disattivare i sottotitoli, e cambiare i sottotitoli durante la riproduzione di un DVD VIDEO.
- 17 Tasto SHUFFLE (34)**
Per riprodurre un disco in ordine casuale.
- 18 Tasto RESUME (38)**
Per riprodurre un disco nel modo di ripresa della riproduzione.
- 19 Tasto ENTER (16, 24, 35, 56)**
Per eseguire le voci o le impostazioni.
- 20 Tasto ⏸ PAUSE (16, 24)**
Per mettere in pausa la riproduzione di un disco.
- 21 Tasto □ STOP (15, 23, 38)**
Per arrestare la riproduzione di un disco.
- 22 Tasto SEARCH MODE (16, 24)**
Per impostare il lettore nel modo di ricerca (brano, indice, ecc.).
- 23 Tasto TITLE (18)**
Per visualizzare il menu titolo sullo schermo del televisore.
- 24 Tasto ↶ RETURN (26, 56)**
Per ritornare alla videata di selezione precedente, ecc.

Lista codice lingua

Per maggiori dettagli, vedere le pagine 53 e 54.

La redazione delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F) (dicembre 1996).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
1027	Afar	1149	Spagnolo	1261	Giapponese
1028	Abkhazian	1150	Estone	1269	Yiddish
1032	Afrikaans	1151	Basco	1283	Javanese
1039	Amarico	1157	Persiano	1287	Georgiano
1044	Arabo	1165	Finlandese	1297	Kazakh
1045	Assamese	1166	Figi	1298	Groenlandese
1051	Aymara	1171	Farese	1299	Cambogiano
1052	Azerbaijani	1174	Francese	1300	Kannada
1053	Bashkir	1181	Frisone	1301	Coreano
1057	Bielorusso	1183	Irlandese	1305	Kashmiri
1059	Bulgaro	1186	Scozzese gallico	1307	Curdo
1060	Bihari	1194	Gallego	1311	Kirghiz
1061	Bislama	1196	Guarani	1313	Latino
1066	Bengali; Bangla	1203	Gujarati	1326	Lingala
1067	Tibetano	1209	Hausa	1327	Laotiano
1070	Breton	1217	Indi	1332	Lituano
1079	Catalano	1226	Croato	1334	Lettone
1093	Corso	1229	Ungherese	1345	Malgascio
1097	Ceco	1233	Armeno	1347	Maori
1103	Gallese	1235	Interlingua	1349	Macedone
1105	Danese	1239	Interlingue	1350	Malayalam
1109	Tedesco	1245	Inupiak	1352	Mongolo
1130	Butani	1248	Indonesiano	1353	Moldavo
1142	Greco	1253	Islandese	1356	Marathi
1144	Inglese	1254	Italiano	1357	Malese
1145	Esperanto	1257	Ebreo	1358	Maltese

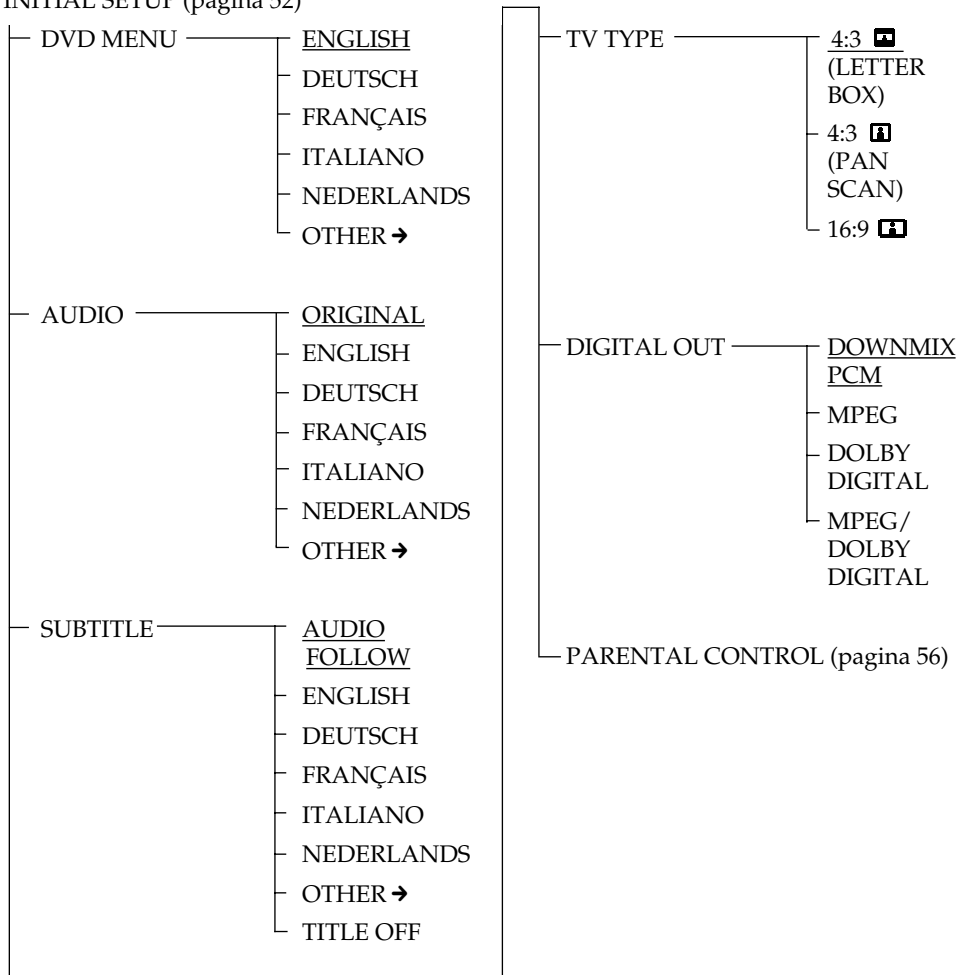
(continua)

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
1363	Birmano	1501	Sangho	1531	Turkmeno
1365	Nauru	1502	Serbo-Croato	1532	Tagalog
1369	Nepalese	1503	Singalese	1534	Setswana
1376	Olandese	1505	Slovacco	1535	Tonga
1379	Norvegese	1506	Sloveno	1538	Turco
1393	Occitano	1507	Samoan	1539	Tsonga
1403	(Afan) Oromo	1508	Shona	1540	Tatar
1408	Oriya	1509	Somali	1543	Twi
1417	Punjabi	1511	Albanese	1557	Ucraino
1428	Polacco	1512	Serbo	1564	Urdu
1435	Pashto; Pushto	1513	Siswati	1572	Uzbek
1436	Portoghese	1514	Sesotho	1581	Vietnamese
1463	Quechua	1515	Sudanese	1587	Volapük
1481	Rhaeto neolatino	1516	Svedese	1613	Wolof
1482	Kirundi	1517	Swahili	1632	Xhosa
1483	Romeno	1521	Tamil	1665	Yoruba
1489	Russo	1525	Telugu	1684	Cinese
1491	Kinyarwanda	1527	Tajik	1697	Zulu
1495	Sanskrit	1528	Tailandese	1703	Non specificato
1498	Sindhi	1529	Tigrinya		

Lista delle voci del menu INITIAL SETUP

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

INITIAL SETUP (pagina 52)



Indice analitico

A

- Accessori in dotazione 9
- Adattatore Scart 11
- Alimentatore CA 12
- Angolo 43
- Avanzamento rapido 16, 24
- Avvolgimento rapido 16, 24

B

- Batteria ricaricabile
 - come staccare il blocco batteria 48
 - fissaggio 46
 - ricarica 47
- Batterie 10
- Brano 7, 70

C

- Capitolo 7, 69
- CD 22
- Codice paese 56
- Collegamenti generali 11
- Collegamento
 - del componente digitale con connettore di ingresso digitale 51
 - del componente digitale con decodificatore Dolby Digital incorporato 50
 - dell'alimentatore CA 12
 - dell'amplificatore audio 49
 - TV 11

D, E

- Dischi utilizzabili 4
- Disco
 - inserimento 15, 23
 - note 62
 - termini 7
- Display del pannello anteriore 21, 29
- Dolby Digital (AC-3) 50, 55, 69
- DVD VIDEO 14, 69

F

- Funzione di autodiagnostica 68, 71
- Funzione Hold 44
- Funzioni PBC 6, 26

G, H

- Glossario 69

I, J, K

- Indicazioni a schermo 20, 28
- Indice 7
- INITIAL SETUP
 - DIGITAL OUT 55
 - DVD AUDIO 53
 - MENU LANGUAGE 53
 - PARENTAL CONTROL 55
 - SUB-TITLE 54
 - TV TYPE 54

L

- LETTER BOX 54

M, N, O

- Menu DVD 19
- Menu titolo 18
- MPEG 50, 55, 70
- Multi-angolo 43, 69
- Multilingua 40, 70

P, Q

- PAN SCAN 54
- Protezione
 - Impostazione 56
 - Modifica/cancellazione 59

R

- Ricerca 17, 24
- Ripeti A↔B 33
- Ripetizione
 - di una parte specifica (ripeti A↔B) 33
 - di un brano corrente 32
 - di un disco 30
 - di un titolo o capitolo corrente 31
- Ripresa della riproduzione 38
- Riproduzione
 - CD 22
 - DVD VIDEO 14
 - VIDEO CD 22
- Riproduzione al rallentatore 16, 24
- Riproduzione in ordine casuale 35
- Riproduzione PBC 6, 26, 70
- Riproduzione programmata 40

S

Scena 7, 25

Soluzione dei problemi 65

Sottotitoli

 come attivare e disattivare 41

 modifica 42

Spegnimento automatico 15, 23, 67

T

Telecomando 10

Titolo 7, 70

U

Uscita digitale 50, 51

V, W, X, Y, Z

VIDEO CD 22, 70

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Stampato su carta riciclata

Sony Corporation Printed in Japan